

TR Kurulum Kılavuzu

EL Οδηγός εγκατάστασης

SL Priročnik za namestitev

HR Vodič za postavu

MK Упатство за поставување

SR Uputstvo za postavljanje

 11	TR Montaj EL Συναρμολόγηση SL Montaža HR Sklapanje	MK Склопување SR Montaža
--	---	-----------------------------

 31	TR Ortam Yükleme EL Φόρτωση χαρτιού SL Nalaganje medija HR Umetanje medija	MK Полнење со материјал SR Postavljanje medijuma
--	---	---

 41	TR Yazılımın Kurulması EL Εγκατάσταση του λογισμικού SL Namestitev programske opreme HR Instaliranje softvera	MK Инсталирање на софтвер SR Instaliranje softvera
--	--	---

 44	TR Çevrimiçi Kılavuzunun Görüntülenmesi EL Προβολή του διαδικτυακού οδηγού SL Ogled elektronskega priročnika HR Pregled Internetskog vodiča	MK Прегледување на Упатството на Интернет SR Pregled interaktivnog vodiča
--	--	--

Çizimler

Bu kılavuzdaki çizimlerde gösterilen yazıcı birçok yönden gerçek ürününden farklıdır, ancak bu farklılıkların montaj işlemi üzerinde etkisi yoktur.

Güvenlik Talimatları

Yazıcıyı kullanmadan önce, bu yönergelerin tümünü okuyun. Ayrıca, yazıcının üzerindeki tüm uyarılara ve talimatlara uymaya özen gösterin.

Uyarı

- Yalnızca yazıcıyla birlikte verilen güç kablosunu kullanın. Başka bir kablonun kullanılması yanına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Mürekkep tanklarını yeniden doldururken veya Atık Mürekkep Şişesi'ni değiştirirken koruyucu gözlük ve eldiven takın.
Mürekkep cildinize temas eder veya gözlerinize ya da ağzınıza girerse, derhal aşağıdaki önlemleri alın:
 - Cildinize sıvı yapışrsa, derhal bol miktarda sabunlu su ile yıkayın. Cilt tahriş olmuş görünür ya da rengi değişimse, doktora danışın.
 - Gözlerinize sıvı girerse, derhal suyla temizleyin. Bu tedbirin alınmaması gözlerde kızarmaya veya hafif iltihaplanmaya neden olabilir.
 - Ağzınıza sıvı kaçarsa derhal tıbbi yardım alın.
 - Sivinin yutulması durumunda kusmaya çalışmayı ve derhal bir doktora danışın. Kusmaya zorlama sonucu sıvının soluk borusuna kaçma olasılığı vardır ve bu da tehlikeli olabilir.

Dikkat

- Yazıcı birimi ağır ve hantaldır. Yazıcı ve altlığı 6 veya daha fazla kişiyle paketinden çıkarıp monte edin.
- Ürün çalışıyorken ıstıciya dikkat edin. Sıcak olduğu için yanıklara yol açabilir.
- Ön kapağı açarken veya kapatırken ellerinizi veya parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin. Bu tedbirin alınmaması yaralanmaya neden olabilir.

Sembollerin Anlamı

	Yaralanmayı önlemek için Dikkat yönergelerine uyulmalıdır.
	Önemli : Bu ürüne hasar vermeme için Önemli yönergelerine uyulmalıdır.
	Not : Notlarda bu ürünün çalışmasıyla ilgili faydalı veya ilave bilgiler bulunur.

Εικόνες

Ο εκτυπωτής που φαίνεται στις εικόνες του οδηγού διαφέρει σε ορισμένα σημεία από το πραγματικό προϊόν, αλλά οι διαφορές αυτές δεν επηρέαζουν τη διαδικασία συναρμολόγησης.

Οδηγίες για θέματα ασφάλειας

Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή σας. Επίσης, πρέπει οπωσδήποτε να λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που αναγράφονται πάνω στον εκτυπωτή.

Προειδοποίηση

- Χρησιμοποιήστε μόνο το καλώδιο τροφοδοσίας που παραλάβατε μαζί με τον εκτυπωτή. Με χρήση άλλου καλωδίου μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Φορέστε προστατευτικά γυαλιά και γάντια όταν ξαναγεμίζετε τα δοχεία μελάνης ή αντικαθιστάτε το Δοχείο απόρριψης μελάνης.
Αν η μελάνη έλθει σε επαφή με το δέρμα σας ή μπει στα μάτια ή το στόμα σας, κάντε αμέσως τα εξής:
 - Αν το υγρό κολλήσει πάνω στο δέρμα σας, ξεπλύνετε το αμέσως με άφθονο σαπουνόνερο. Συμβουλευτείτε γιατρό αν το δέρμα δείχνει ερεθισμένο ή λεκιασμένο.
 - Αν το υγρό μπει στα μάτια σας, πλυθείτε αμέσως με νερό. Αν δεν τηρήσετε αυτό το μέτρο προφύλαξης, τα μάτια σας μπορεί να κοκκινίσουν ή να παρουσιάσουν ήπια φλεγμονή.
 - Αν το υγρό μπει στο στόμα σας, συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.
 - Σε περίπτωση κατάποσης του υγρού, μην επιχειρήσετε να προκαλέσετε εμετό και συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό. Αν προκαλέσετε εμετό, το υγρό μπορεί να εγκλωβιστεί στην τραχεία, πράγμα που μπορεί να είναι επικίνδυνο.

Προσοχή

- Η μονάδα του εκτυπωτή είναι βαριά και δεν μετακινείται εύκολα. Για την αποσυσκευασία και τη συναρμολόγηση του εκτυπωτή και της βάσης, θα χρειαστείτε 6 ή περισσότερα άτομα.
- Κατά τη λειτουργία του προϊόντος πρέπει να είστε προσεκτικοί και να μην αγγίξετε τους θερμαντήρες. Έχουν υψηλή θερμοκρασία και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Όταν ανοίγετε ή κλείνετε το μπροστινό κάλυμμα, προσέξτε να μην μαγκώσετε τα χέρια ή τα δάχτυλά σας.
Αν δεν τηρήσετε αυτό το μέτρο προφύλαξης, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Τι σημαίνουν τα σύμβολα

	Προς αποφυγή σοβαρού σωματικού τραυματισμού πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες με τον τίτλο «Προσοχή».
	Σημαντικό: Για να μην πάθει ζημιά το προϊόν, πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες με τον τίτλο «Σημαντικό».
	Σημείωση: Κάθε «Σημείωση» περιέχει χρήσιμες ή πρόσθετες πληροφορίες για τη λειτουργία του προϊόντος.

Slike

Tiskalnik, prikazan na slikah v tem priročniku, je lahko drugačen od dejanskega izdelka, vendar to ne vpliva na postopek montaže.

Varnostna navodila

Pred uporabo tiskalnika preberite vsa navodila. Upoštevajte tudi vsa opozorila in navodila, navedena na tiskalniku.

Opozorilo

- Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je priložen tiskalniku. Uporaba drugega kabla lahko povzroči požar ali električni udar.
- Pri polnjenju kartuš s črnilom ali zamenjavi posode za odpadno črnilo nosite zaščitna očala in rokavice.
Če pride črnilo v stik s kožo ali vstopi v oči ali usta, takoj izvedite naslednje ukrepe:
 - Če se na koži nabere tekočina, jo takoj izperite z večjo količino vode z milom. Če je koža videti razdražena ali obarvana, se posvetujte z zdravnikom.
 - Če tekočina vstopi v oči, takoj izperite z vodo. Neupoštevanje tega ukrepa lahko vodi do krvavih oči ali rahlega vnetja.
 - Če tekočina vstopi v usta, se takoj posvetujte z zdravnikom.
 - Če pride do pogolnjenja tekočine, osebe ne silite k bruhanju in se takoj posvetujte z zdravnikom. Če osebo silite k bruhanju, lahko tekočina pride v sapnik, kar je lahko nevarno.

Pozor

- Tiskalna enota je težka in okorna. Tiskalnik in stojalo naj vzame iz embalaže 6 ali več oseb.
- Med delovanjem izdelka bodite previdni pri grelniku. Je vroč in lahko povzroči opekline.
- Pazite, da se vam pri odpiranju ali zapiranju sprednjega pokrova ne zagozdijo roke.
Neupoštevanje tega ukrepa lahko vodi do poškodb.

Pomen simbolov

	Sledite previdnostnim ukrepom, da se izognete resnim telesnim poškodbam.
	Pomembno: sledite pomembnim navodilom, da se izognete poškodbam izdelka.
	Opomba: opombe vsebujejo uporabne ali dodatne informacije o delovanju izdelka.

Ilustracije

Pisač koji je prikazan na ilustracijama u ovom vodiču se u nekim stvarima razlikuje od stvarnog proizvoda. No, ove razlike ne utječu na postupak sklapanja pisača.

Sigurnosne upute

Pročitajte sve te upute prije korištenja pisača. Također slijedite sva upozorenja i upute na pisaču.

Upozorenje

- Koristite samo kabel napajanja koji je isporučen uz pisač. Korištenje drugog kabla može uzrokovati požar ili strujni udar.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice tijekom ponovnog punjenja spremnika za tintu ili izmjene bočice s otpadnom tintom.
Ako tinta ili Ink Cleaner (sredstvo za čišćenje tinte) dođe u dodir s kožom ili uđe u oči ili usta, odmah poduzmite sljedeće mjere:
 - Ako se tekućina nanese na kožu, odmah je isperite u obilnim količinama otopine sapuna u vodi. Potražite savjet liječnika u slučaju nadraženosti kože ili gubitka njene boje.
 - Ako tekućina uđe u oči, odmah ih isperite vodom. U slučaju da ne postupite u skladu s ovom mjerom opreza, oči se mogu zakrvaviti ili blago upaliti.
 - Ako vam tekućina uđe u usta, smjesta se obratite liječniku.
 - Ukoliko se tekućina proguta, ne izazavati povraćanje i smjesta se obratiti liječniku. Ako se izazove povraćanje, tekućina može zastati u dušniku, što može biti opasno.

Oprez

- Pisač je težak i nezgrapan. Potrebno je 6 ili više osoba za raspakiranje i sastavljanje pisača i postolja.
- Budite oprezni s grijaćima za vrijeme rada uređaja. Oni su vrući i mogu uzrokovati opekline.
- Pripazite da ne uhvatite ruke ili prste pri otvaranju ili zatvaranju prednjeg poklopca.
Nepridržavanje ovih mjera sigurnosti može uzrokovati ozljede.

Značenje simbola

	Držite se mjere opreza kako biste izbjegli tjelesne ozljede.
	Važno: Uzimajte u obzir važne napomene da izbjegnete oštećenje uređaja.
	Napomene: Napomene sadrže korisne i dodatne informacije u vezi rukovanja uređajem.

Илустрации

Печатачот прикажан на илустрациите од ова упатство во некои точки се разликува од вистинскиот производ, но тие разлики немаат влијание врз процесот на склопување.

Упатства за безбедност

Пред да го употребите на вашиот печатач, прочитайте ги сите овие упатства. Исто така, не заборавјте да ги следите сите предупредувања и упатства означенни на печатачот.

Предупредување

- Користете го кабелот кој ви е испратен со печатачот. Употребата на друг кабел може да предизвика пожар или електричен удар.
- Кога го заменувате Шишето за отпадно мастило носете заштитни очила и ракавици. Доколку вашата кожа дојде во допир со мастило или тоа ви влезе во очите или устата, веднаш преземете ги следните мерки:
 - Доколку течноста се залепи за вашата кожа, веднаш измијте ја кожата со големо количество на сапун и вода. Доколку кожата изгледа надразнето или со изменета боја, посоветувајте се со лекар.
 - Доколку течноста дојде во допир со вашите очи, веднаш исплакнете ги со вода. Доколку не ги следите овие предупредувања можно е да имате црвени очи или благо воспалување.
 - Ако течноста ви влезе во уста, веднаш побарајте лекар.
 - Доколку дојде до голтање од течноста, не теражте го лицето да повраќа, туку веднаш побарајте лекар. Ако го натерате лицето да поврати, течноста може да се навлезе во трахеата, што може да биде опасно.

Опомена

- Печатачот е тежок и со голема зафатнина. За распакувањето и склопувањето на печатачот и постаментот ќе ви бидат потребни 6 или повеќе лица.
 - Бидете внимателни со грејачот додека печатачот работи. Тие се жешки и може да предизвикаат изгореници.
 - Кога го отворате или затворате предниот капак, внимавајте да не ги заглавите вашите раце или прсти.
- Непочитувањето на ова предупредување може да предизвика повреда.

Значење на симболите

	За да избегнеме сериозни телесни повреди треба да ги почитуваме опомените.
	Важно: Важното мора да се почитува за да се избегне оштетување на производот.
	Напомена: Напомените содржат дополнителни информации за ракувањето со производот.

Ilustracije

Štampač koji je prikazan na ilustracijama u ovom vodiču se po nekim osobinama razlikuje od stvarnog proizvoda. Međutim, ove razlike ne utiču na proces sklapanja.

Sigurnosna uputstva

Pre upotrebe štampača pročitajte sva sigurnosna uputstva. Osim toga, pratite sva upozorenja i uputstva označena na samom štampaču.

Upozorenje

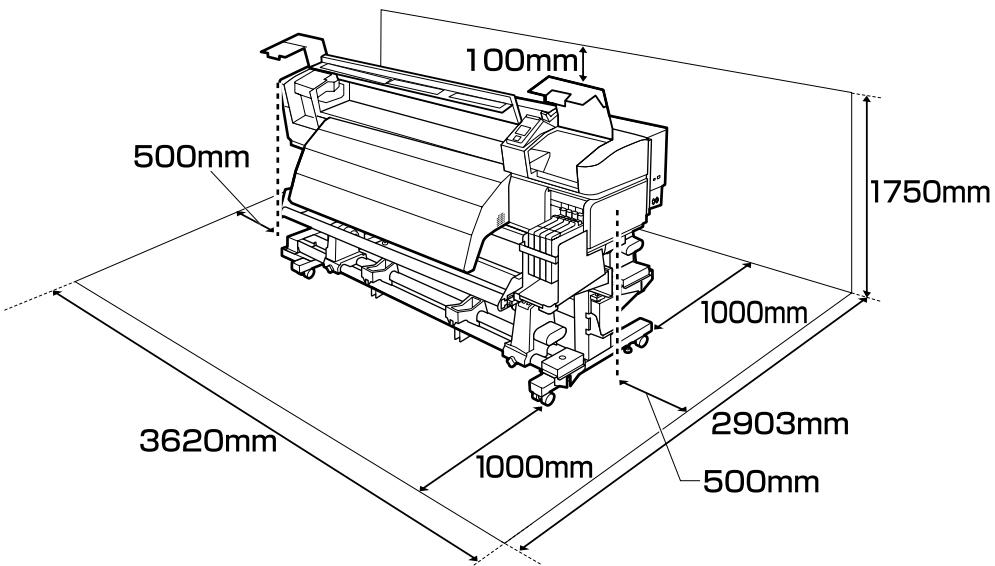
- Koristite samo kabl za napajanje koji se isporučuje sa ovim štampačem. Korišćenje nekog drugog kabla može da izazove požar ili električni udar.
- Nosite zaštitne naočare i zaštitne rukavice kada punite kertridža ili vršite zamenu Bocu sa otpadnim mastilom.
 - Ako Ink Cleaner (Sredstvo za čišćenje mastila) dođe u dodir sa kožom ili uđe u oči ili usta, odmah preuzmite sledeće:
 - Ako vam tečnost dospe na kožu, odmah je isperite sa puno vode i sapuna. Obratite se lekaru, ako koža deluje nadraženo ili bledo.
 - Ako vam tečnost uđe u oči, odmah isplaknite vodom. Nepoštovanjove e ove mere može da izazove zakrvavljenje oči ili blagu upalu.
 - Ako vam tečnost dospe u usta, smesta se javite lekaru.
 - Ako se tečnost proguta, ne izazivajte povraćanje i smesta se javite lekaru. Ako se izazove povraćanje, tečnost može dospeti u dušnik, što može biti opasno.

Oprez

- Štampač je težak i glomazan. Da biste raspakovali i montirali štampač i postolje потребно вам je 6 ili više osoba.
- Budite pažljivi s grejačima dok uređaj radi. Vrući su i mogu izazvati opekotine.
- Pazite da ne uhvatite ruke ili prste dok zatvarate ili otvarate prednji poklopac. Nepoštovanje ovih mera može da dovede do povrede.

Značenje simbola

	Mere opreza se moraju poštovati da bi se sprečilo oštećivanje proizvoda.
	Važno: Važne napomene se moraju poštovati da bi se izbeglo oštećenje proizvoda.
	Napomena: Napomene sadrže važne ili dodatne informacije o radu ovog proizvoda.



Yazıcının Yerleştirilmesine Ait Talimatlar

- Yazıcıyı ayarlamak için tabloda gösterildiği gibi yeterli boşluk bırakın.
- Yazıcı ağırlığını (yak. 269 kg) taşıyabilen düz ve sabit bir yer seçin.
- Yazıcı 10 A / 100 V veya 5 A / 240 V kombine kapasitesi iki güç kablosu gerektirir. Kombine kapasite tek priz tarafından sağlanamazsa, kabloları bağımsız güç kaynaklarına sahip farklı prizlere bağlayın.
- Yazıcıyı aşağıdaki koşullarda çalıştırın:
Sıcaklık: 15 ila 35°C (59 ila 95°F)
Nem: Yoğuşmasız %20 ila %80
- Çevre koşulları kağıt için uygun değilse, yukarıdaki koşullar karşılsa bile düzgün şekilde yazdırılamayabilirsiniz. Daha ayrıntılı bilgi için kağıt talimatlarına bakın.
- Uygun nemi sağlamak için yazıcıyı kuruma, doğrudan güneş ışığı veya ısı kaynaklarından uzak tutun.

Οδηγίες για την τοποθέτηση του εκτυπωτή

- Αφήστε αρκετό χώρο για την εγκατάσταση του εκτυπωτή, όπως υποδεικνύεται στον πίνακα.
- Επιλέξτε ίσιο και σταθερό σημείο που να μπορεί να στηρίξει το βάρος του εκτυπωτή (περίπου 269 κιλά).
- Για τον εκτυπωτή απαιτούνται δύο καλώδια τροφοδοσίας με συνδυασμένη ικανότητα παροχής 10 A στα 100 V ή 5 A στα 240 V.
Αν αυτή η συνδυασμένη ικανότητα παροχής δεν μπορεί να καλυφθεί μόνο με ένα ρευματοδότη, συνδέστε τα καλώδια σε διαφορετικούς ρευματοδότες με ανεξάρτητες πηγές ισχύος.
- Ο εκτυπωτής πρέπει να λειτουργεί κάτω από τις εξής συνθήκες:
Θερμοκρασία: 15°C έως 35°C (59°F έως 95°F)
Υγρασία: 20% έως 80% χωρίς συμπύκνωση
- Ακόμη και αν πληρούνται οι προαναφερόμενες συνθήκες, ενδέχεται να μην μπορείτε να εκτυπώσετε σωστά αν οι συνθήκες του περιβάλλοντος δεν είναι αυτές που ενδείκνυνται για το χαρτί. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες για το χαρτί.
- Ο εκτυπωτής δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε αεροξηραντήρες, κάτω από το φως του ήλιου ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας για να μπορεί να διατηρεί την κατάλληλη υγρασία.

Navodila za postavitev tiskalnika

- Tiskalnik namestite tako, da bo okrog njega dovolj prostora, kot je prikazano na sliki.
- Izberite vodoravno in stabilno mesto, ki lahko prenese težo tiskalnika (približno 269 kg).
- Za tiskalnik sta potrebna dva napajalna kabla s skupno zmogljivostjo 10 A pri 100 V ali 5 A pri 240 V.
Če ena vtičnica ne more zagotoviti skupne zmogljivosti, priključite kabla v ločeni vtičnici z neodvisnima viroma napajanja.
- Tiskalnik uporabljajte v naslednjih pogojih:
Temperatura: 15°C do 35°C
Vlažnost: 20 % do 80 % brez kondenzacije
- Četudi so zgornji pogoji izpoljeni, tiskalnik morda ne bo deloval pravilno, če pogoji niso primerni za papir. Za več informacij glejte navodila za papir.
- Tiskalnik hranite stran od sušenja, neposredne sončne svetlobe ali virov toplove, da se ohrani primerna vlažnost.

Upute za postavljanje pisača

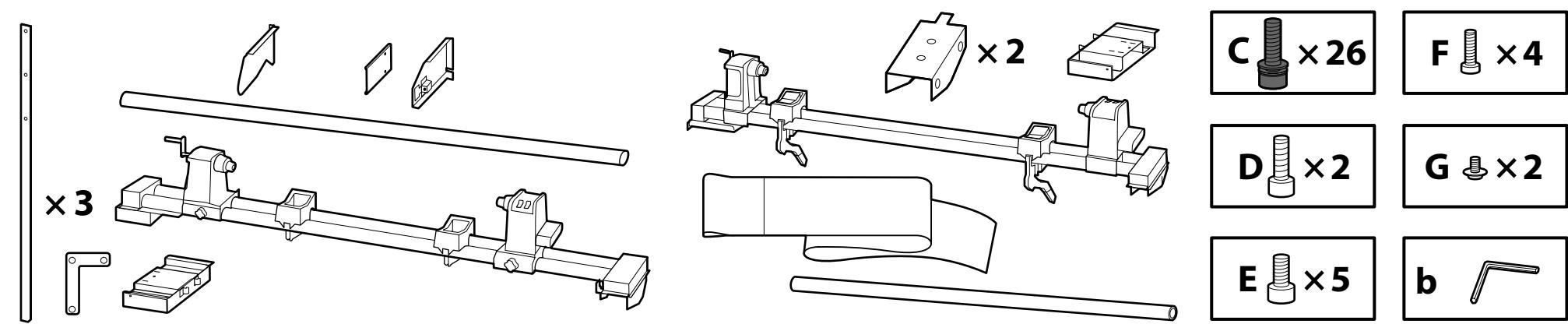
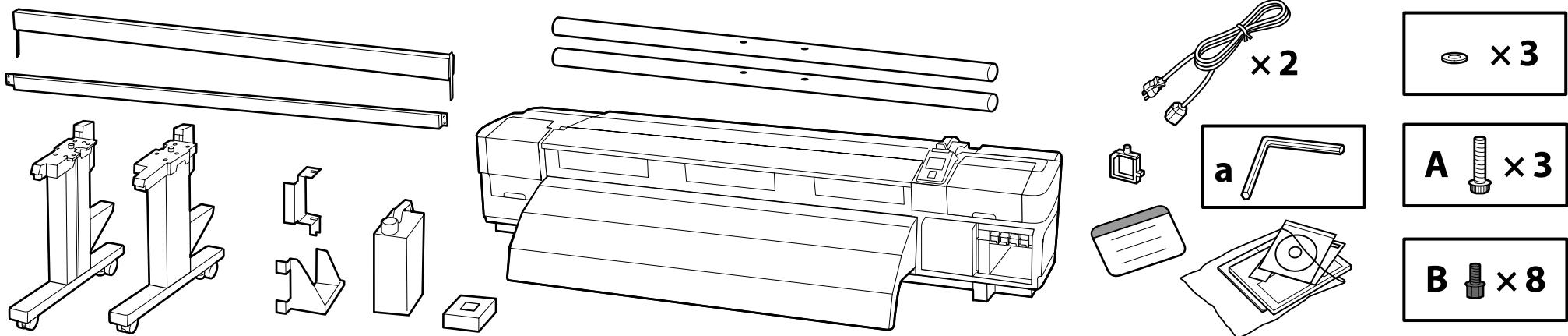
- Pri postavljanju printer-a ostavite dovoljno prostora oko njega, kako je prikazano u tablici.
- Odaberite razinu i stabilno mjesto koje može izdržati težinu pisača (oko 269 kg).
- Pisač zahtijeva dva kabela napajanja, kombiniranog kapaciteta od 10 A pri 100 V ili 5 A pri 240 V. Ako se kombinirani kapacitet ne može osigurati iz jedne utičnice, priključite kablove napajanja u utičnice na zasebnim izvorima.
- Koristite pisač u sljedećim uvjetima:
Temperatura: 15 do 35 °C (59 do 95 °F)
Vlažnost zraka: 20 do 80% bez kondenzacije
- Čak i ako su zadovoljeni gore navedeni uvjeti, nećete pravilno ispisivati ako uvjeti u okolini ne odgovaraju papiru. Informacije s više pojedinosti potražite u uputama za papir.
- Pisač držite dalje od sušenja, neposrednog sunčevog svjetla ili izvora topline kako biste mogli održavati propisanu vlažnost.

Упатства за поставување на печатачот

- Оставете соодветен простор како што е прикажано на цртежот за поставувањето на печатачот.
- Одберете рамна и стабилна површина која може да ја поднесе тежината на печатачот (околу 269 kg).
- За печатачот се потребни да напојни кабла со комбинирана ампеража од 10 A при 100 V или 5 A при 240 V.
Ако комбинираната ампеража не може да се обезбеди од еден приклучок, приклучете ги напојните кабли на други приклучоци со независни извори на енергија.
- Работни услови на печатачот под следните услови:
Температура: 15 до 35°C (59 до 95°F)
Влажност: 20 до 80% без кондензација
- И покрај тоа што овие услови се исполнети, можно е печатачот да не печати правилно доколку амбиенталните услови не се погодни за хартијата. За подетални информации, погледнете ги упатствата на хартијата.
- За да ја задржите соодветната влажност, чувајте го печатачот подалеку од сушење, директна сончева светлина или извори на топлина.

Upustva za postavljanje štampača

- Ostavite dovoljno mesta kako je prikazano na tabeli za podešavanje štampača.
- Izaberite ravnu i stabilnu lokaciju koja može da nosi težinu štampača (oko 269 kg).
- Štampač zahteva dva kabla za napajanje s kombiniranim kapacitetom od 10 A pri 100 V ili 5 A pri 240 V.
Ako kombinirani kapacitet ne može da se dobavi iz jedne utičnice, priključite kablove na različite utičnice s odvojenim izvorima napajanja.
- Pustite štampač u rad pod sledećim uslovima:
Temperatura: 15 do 35°C (59 do 95°F)
Vlažnost: 20 do 80% bez kondenzacije
- Čak i ako su ispunjeni ovi uslovi, moguće je da ipak nećete stampati kako valja, ako uslovi sredine ne odgovaraju papiru. Za više informacija pogledajte uputstva za papir.
- Čuvajte štampač dalje od sušeće, direktne sunčane svetlosti ili od izvora toplice da biste održali odgovarajuću vlažnost.



Soldaki resimde yer alan parçalar "Ink Supply System Cover 1" kutusunda bulunabilir.

Μπορείτε να βρείτε τα στοιχεία της εικόνας στην αριστερή πλευρά στο πλαίσιο «Ink Supply System Cover 1».

Deli na sliki na levi so v škatli »Ink Supply System Cover 1«.

Stavke na slici s lijeve strane mogu se pronaći u "Ink Supply System Cover 1" kutiji.

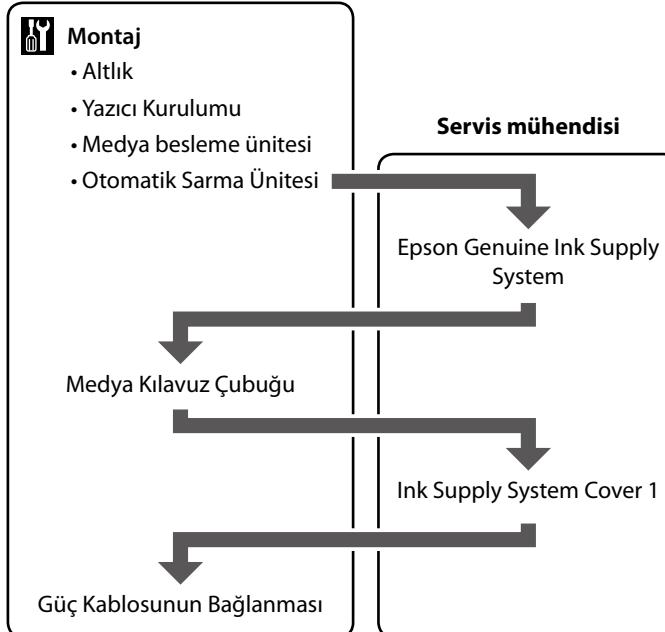
Артиклите од сликата на левата страна може да се најдат во кутијата „Ink Supply System Cover 1“.

Stavke na slici s leve strane se mogu pronaći u "Ink Supply System Cover 1" kutiji.

“Epson Genuine Ink Supply System” ve “Ink Supply System Cover 1” montajı için bir servis mühendisi ile irtibata geçin. Bu işlemleri kendiniz gerçekleştirmeye çalıştığınız takdirde üründe arıza veya hasar oluşabilir ve ürün garantisini geçersiz olur.

Aşağıdaki prosedürü izleyin.

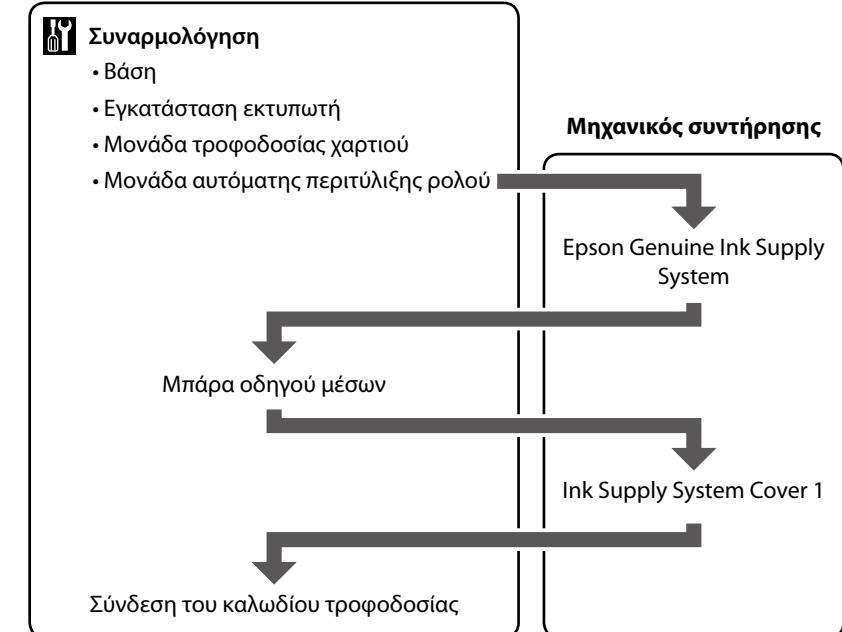
Müşteri



Αποταθείτε σε μηχανικό συντήρησης για να προσαρτήσει το «Epson Genuine Ink Supply System» και το «Ink Supply System Cover 1». Αν επιχειρήσετε να εκτελέσετε τις εργασίες αυτές μόνος σας, μπορεί να προκληθεί εσφαλμένη λειτουργία ή ζημιά στο προϊόν και θα ακυρωθεί η εγγύηση του.

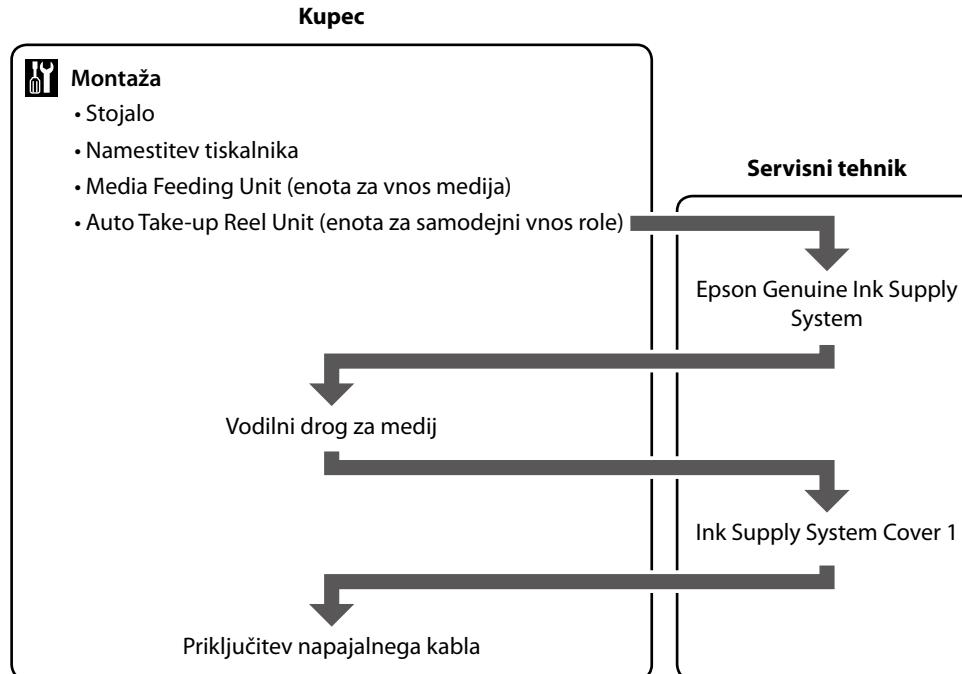
Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

Πελάτης



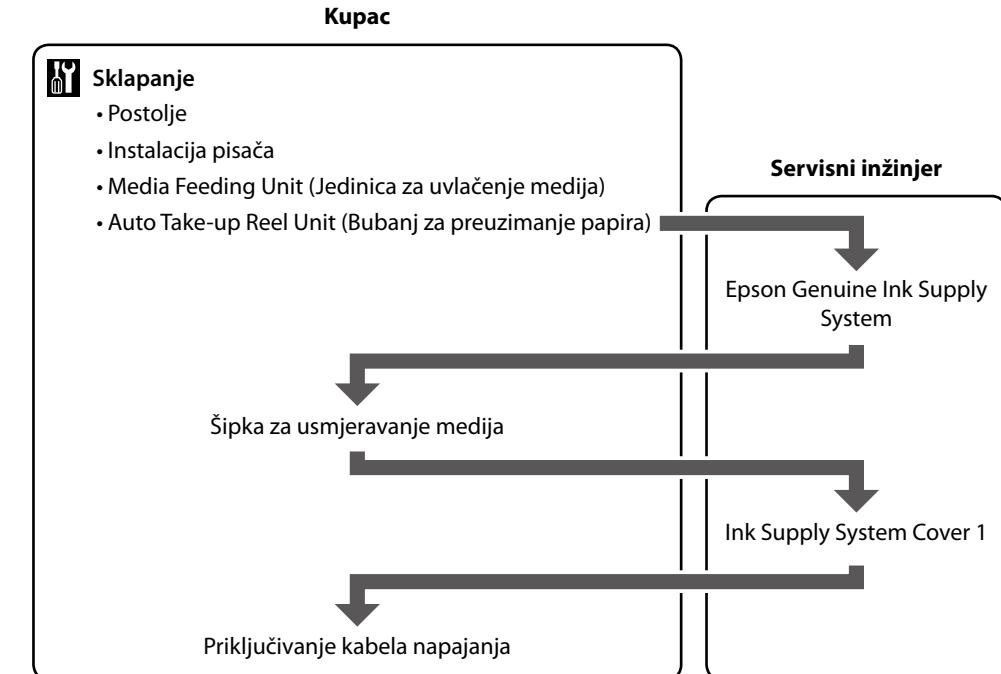
Obrnite se na servisnega tehnika, da namesti »Epson Genuine Ink Supply System« in »Ink Supply System Cover 1«. Če poskusite ta opravila izvesti sami, se razveljavlja garancija za izdelek in lahko pride do okvare ali poškodb izdelka.

Uporabite spodnji postopek.



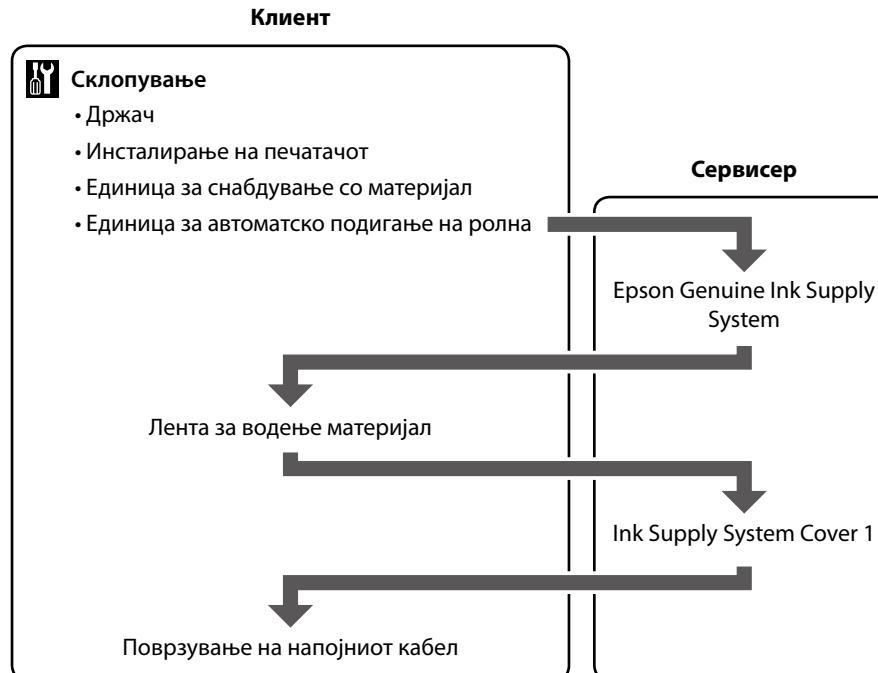
Kontaktirajte inžinjera zaduženog za postavljanje "Epson Genuine Ink Supply System" i "Ink Supply System Cover 1". U slučaju samostalno pokušate provesti ove postupke, može doći do kvara ili oštećenja proizvoda, te se poništava jamstvo.

Slijedite dolje opisane postupke.



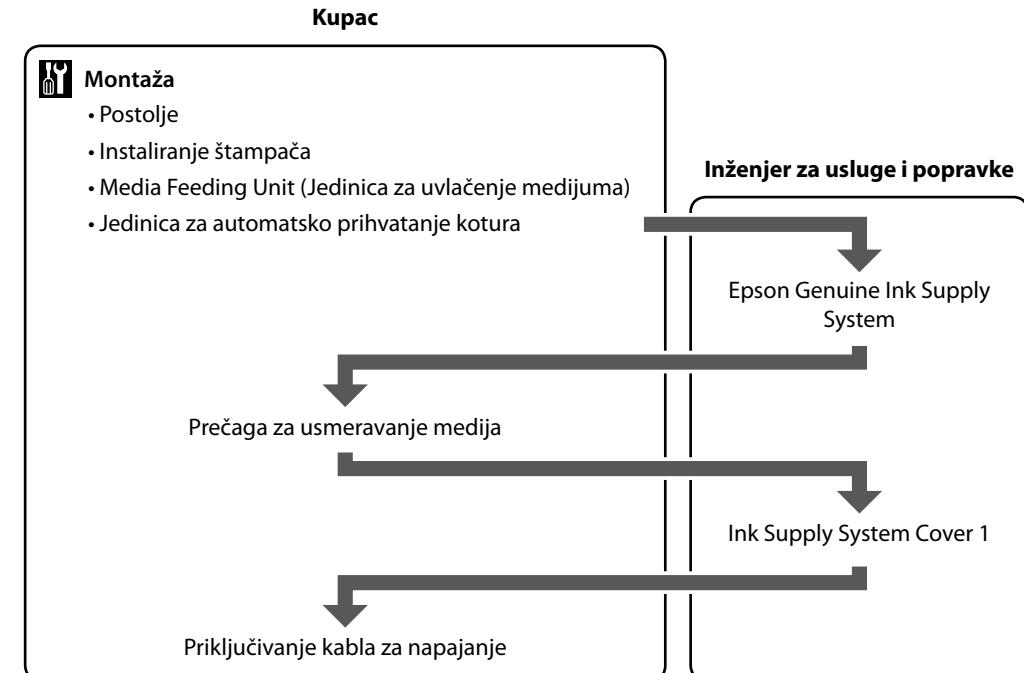
Повикајте сервисер да ги приклучи „Epson Genuine Ink Supply System“ и „Ink Supply System Cover 1“. Доколку се обидете самите да ги изведете овие задачи, може да дојде до дефект или оштетување на производот и ќе се поништи гаранцијата за производот.

Следете ја постапката прикажана подолу.



Kontaktirajte инженера за услуги и поправке да настима „Epson Genuine Ink Supply System“ и „Ink Supply System Cover 1“. Уколико самостално покушате да урадите ово, може дојде до квара или оштета на производот, те се поништава гаранцијата.

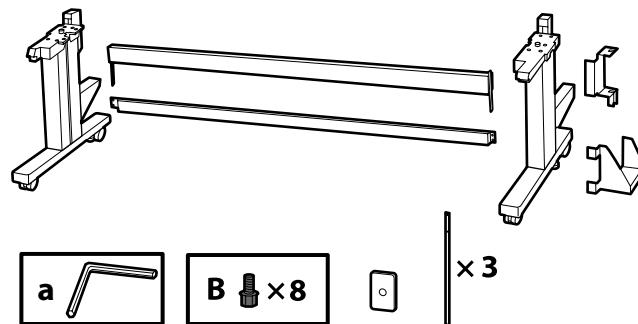
Sledite idуći postupak.



⚠ Dikkat	Yazıcıyı monte etmeden önce, sökülen paketleme malzemeleri ve sarılı öğeleri bir kenara koyarak çalışma alanını temizleyin.
⚠ Προσοχή	Προτού συναρμολογήσετε τον εκτυπωτή, καθαρίστε τον χώρο εργασίας απομακρύνοντας τα υλικά συσκευασίας που ήδη αφαιρέσατε και τα πακεταρισμένα είδη.
⚠ Pozor	Pred montažo tiskalnika očistite delovno območje: odvrzite embalažo in spete predmete.
⚠ Oprez	Prije sklapanja pisača, očistite radnu površinu tako da uklonite skinuti ambalažni materijal i zapakirane predmete.
⚠ Опомена	Пред склопувањето на печатачот, ослободете го работниот простор отстранувајќи го материјалот за пакување и останатите делови.
⚠ Oprez	Pre montaže štampača očistite radni prostor sklanjanjem skinute ambalaže i upakovanih delova.

<input checked="" type="checkbox"/>	Altlığın üç grup olarak monte edilmesi önerilir. Συνιστάται η συναρμολόγηση της βάσης από ομάδα τριών ατόμων. Priporočamo, da stojalo sestavite v sklopih po tri. Preporuča se da postolje sastavljuju tri osobe. Ви препорачуваме да го склопите држачот со две групи од три лица. Preporučuje se da postolje montiraju troje.
-------------------------------------	--

Altlık
Βάση
Stojalo
Postolje
Држач
Postolje





TR Montaj

EL Συναρμολόγηση

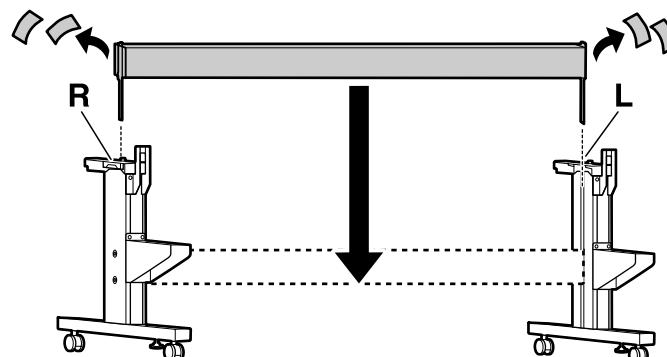
SL Montaža

HR Sklapanje

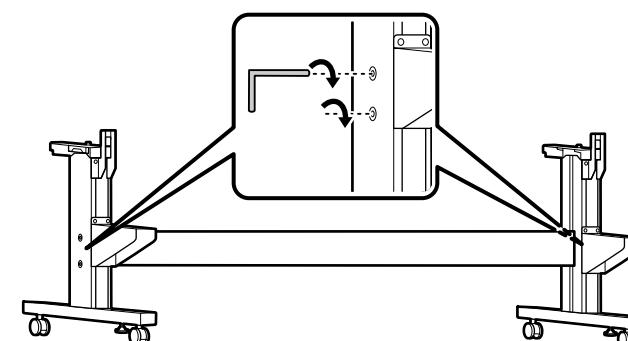
MK Склопување

SR Montaža

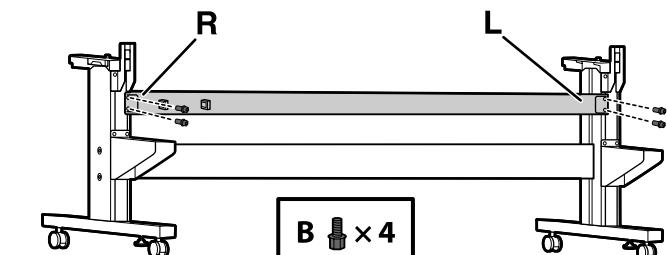
[1]



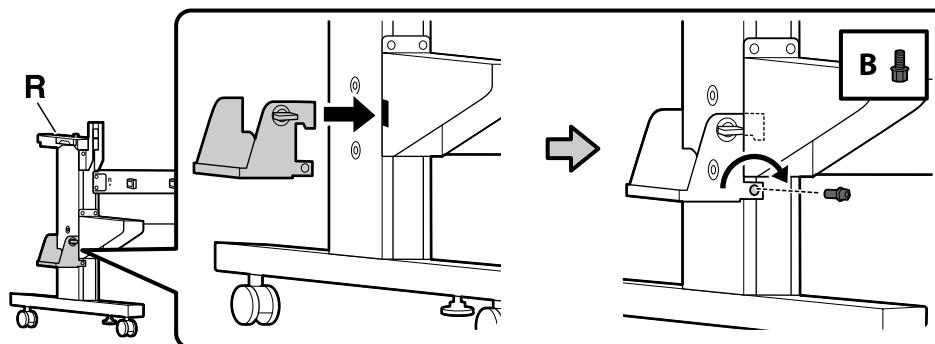
[2]



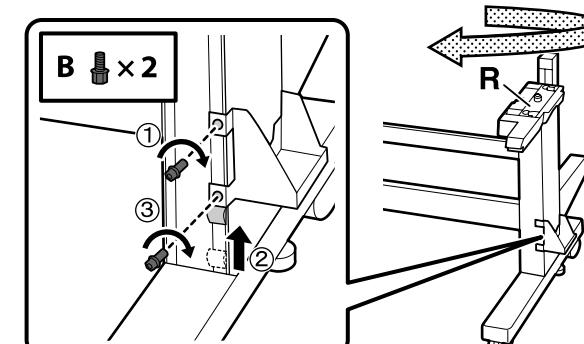
[3]



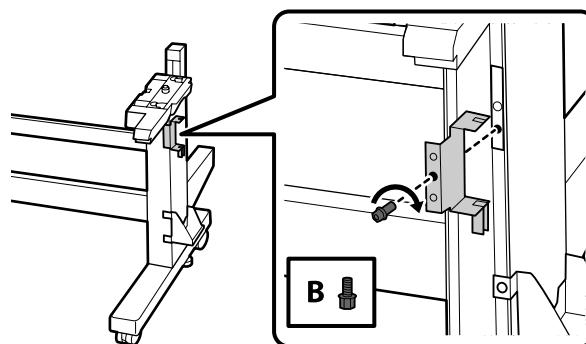
[4]



[5]



[6]



Resimde gösterildiği gibi vidayı geçici olarak sıkın.

Σφίξτε προσωρινά τη βίδα με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα.

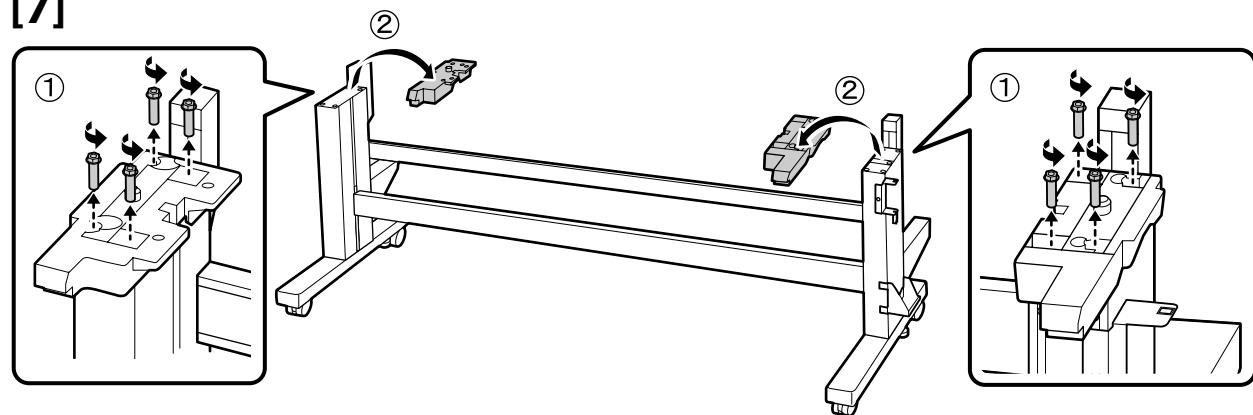
Začasno privijte vijak, kot je prikazano na sliki.

Privremeno zategnite vijak na način kako je prikazano na slici.

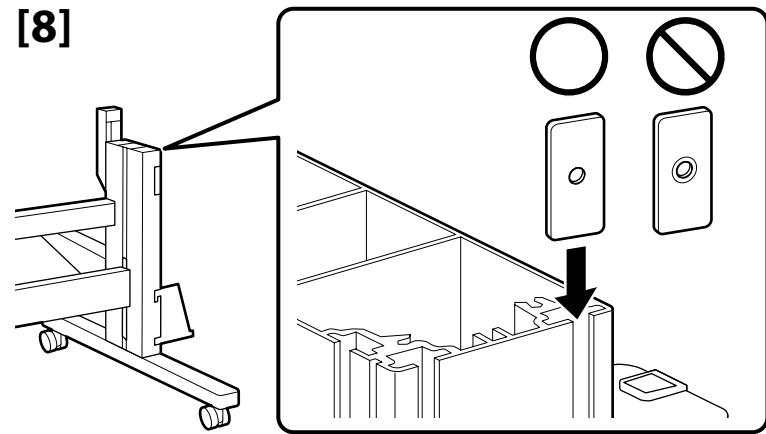
Привремено прицврстете ја завртката како што е прикажано на сликата.

Privremeno zategnite šraf kao što je prikazano na slići.

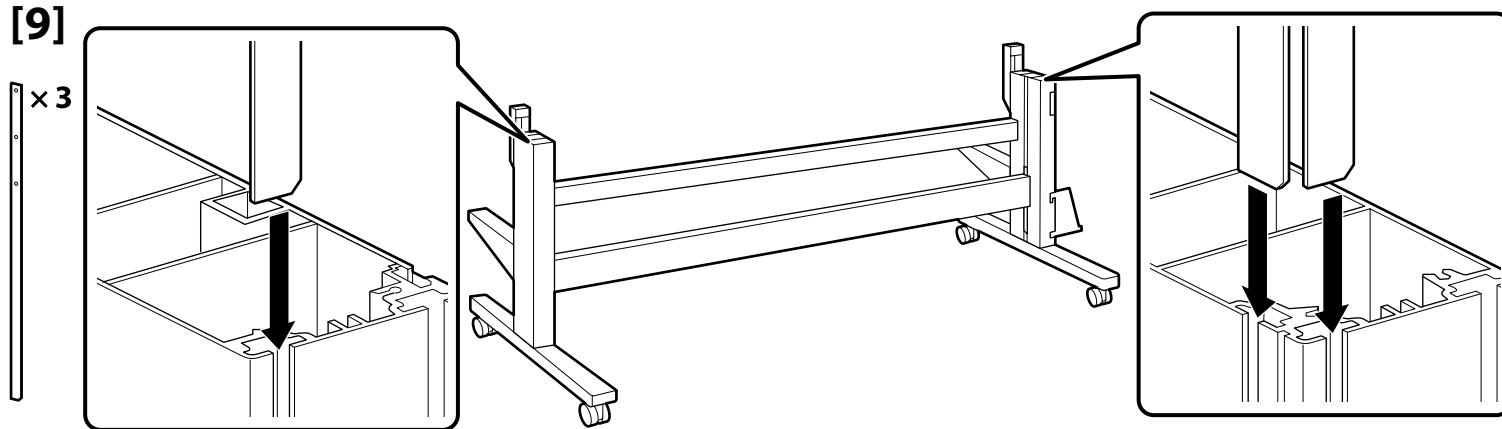
[7]



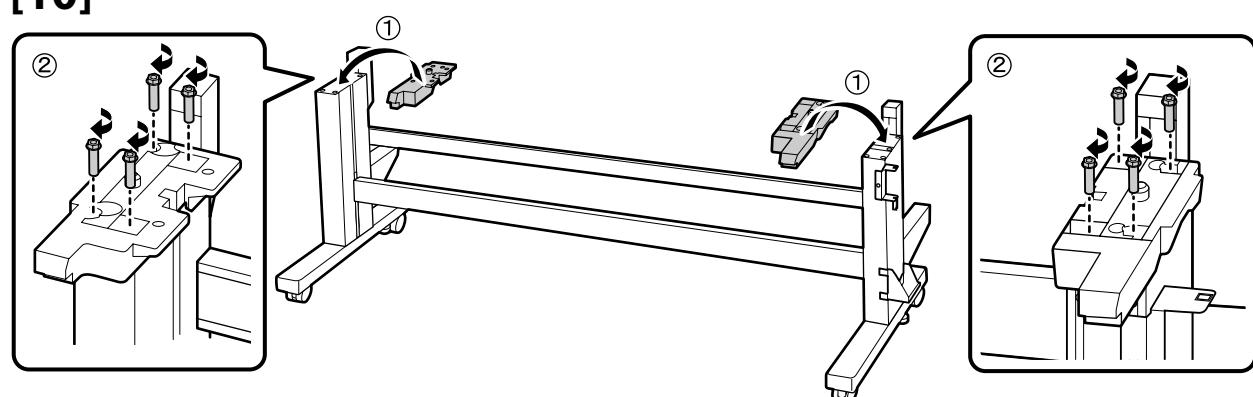
[8]



[9]



[10]





TR Montaj

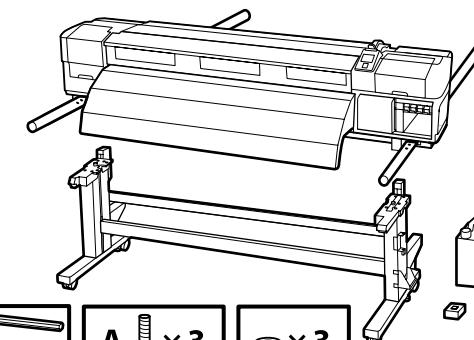
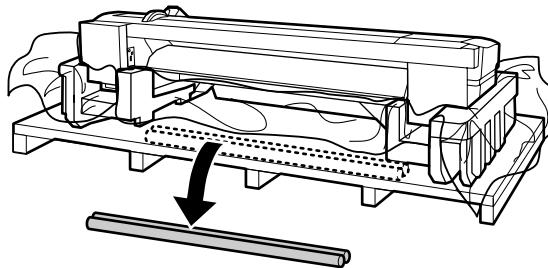
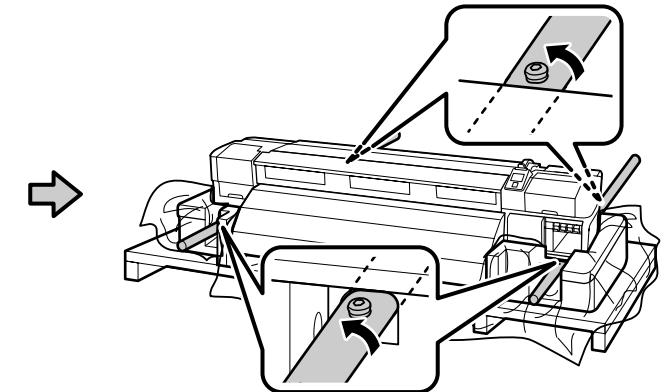
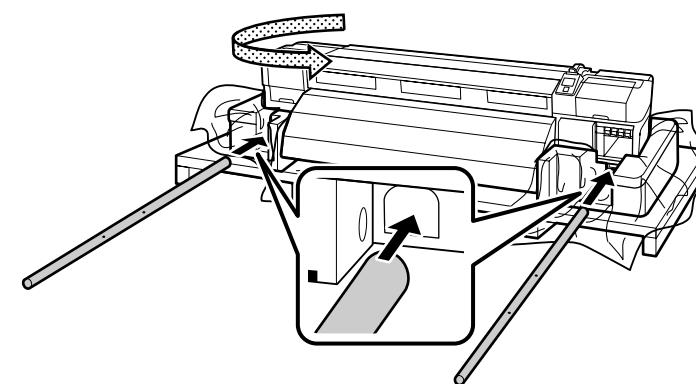
EL Συναρμολόγηση

SL Montaža

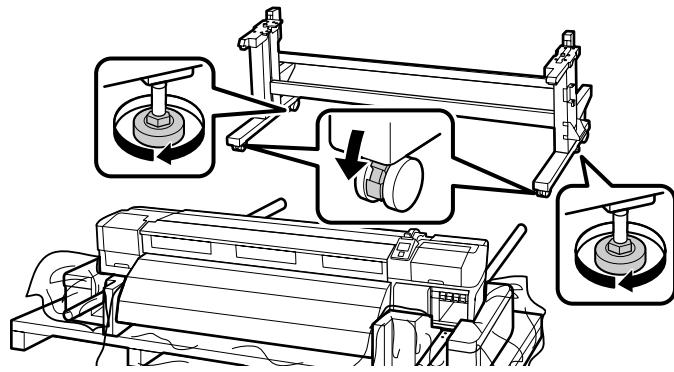
HR Sklapanje

MK Склопување

SR Montaža

Yazıcı Kurulumu**Εγκατάσταση εκτυπωτή****Namestitev tiskalnika****Instalacija pisača****Инсталирање на печатачот****Instaliranje štampača****[1]****[2]**

[3]



Yazıcıyı kullanmadan önce, altlığın yerine sabitlendiğinden emin olun. Yazıcıının dengelenmesi için altlık tespit vidalarını kullanmayın. Tekerleklerin yere temas ettiğinden emin olun. Yazıcıyı taşıırken, yükseltmek için altlık tespit vidalarını ters yönde çevirin ve ardından küçük tekerleklerin kilidini açın.

Προτού χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι στερεωμένη στη σωστή θέση. Μη χρησιμοποιήσετε τις βίδες στερέωσης της βάσης για να κρατήσετε σε οριζόντια θέση τον εκτυπωτή. Βεβαιωθείτε ότι τα ροδάκια δεν είναι στον αέρα. Όταν μετακινείτε τον εκτυπωτή, περιστρέψτε τις βίδες στερέωσης της βάσης προς την αντίθετη κατεύθυνση ώστε να σηκωθούν και ύστερα ξεκλειδώστε τα ροδάκια.

Pred uporabo tiskalnika mora biti stojalo trdno pritrjeno. Vijakov za pritrditev stojala ne uporabljajte za izravnavo tiskalnika. Kolesca ne smejo biti v zraku. Pri premikanju tiskalnika zavrtite vijke za pritrditev stojala v nasprotno smer, da jih dvignete, in nato odklenite kolesca.

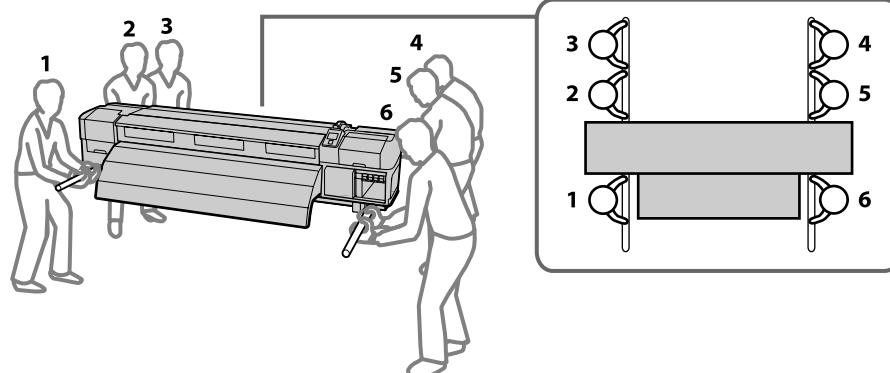
Prije korištenja pisača pobrinite se da je postolje pričvršćeno u mjestu. Nemojte koristiti vijke za pričvršćivanje postolja kako biste izravnali pisač. Pobrinite se da kotačići ne budu odignuti od podloge. Pri pomicanju pisača, podignite vijke za pričvršćivanje postolja tako da ih zaokrećete u suprotnim smjerovima pa deblokirajte kotačiće.

Пред да го употребите печатачот, осигурете се дека постаментот е добро фиксиран. Не користете ги завртките на постаментот за нивелирање на печатачот. Проверете ги тркалата, да не лебдат во воздух. При преместување на печатачот, завртете ги завртките за фиксирање на постаментот во обратна насока за да ги подигнете и потоа откочете ги тркалата.

Pre upotrebe štampača proverite je li postolje fiksirano na mestu. Nemojte koristiti šrafove za fiksiranje postolja da biste poravnali štampač. Pobrinite se da točkići ne budu odignuti od podloge. Kada pomerate štampač okrenite šrafove za fiksiranje postolja u suprotni pravac da biste ih podigli i oslobođili točkiće.

[4]

Dikkat	Yazıcıyı taşıırken en az altı kişi kullanın.
Προσοχή	H μεταφορά του εκτυπωτή πρέπει να γίνεται από τουλάχιστον έξι άτομα.
Pozor	Za premikanje tiskalnika je potrebnih najmanj šest oseb.
Oprez	Pisač mora uvijek prenositi barem šest osoba.
Опомена	Koga го пренесувате печатачот, потребни ви се најмалку 6 лица.
Oprez	Štampač treba da nosi barem šest osoba.





TR Montaj

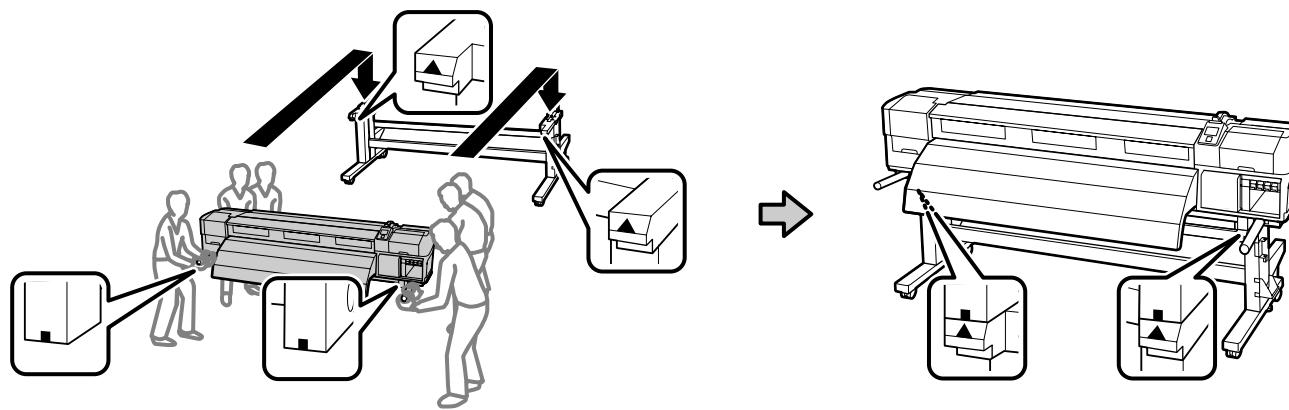
EL Συναρμολόγηση

SL Montaža

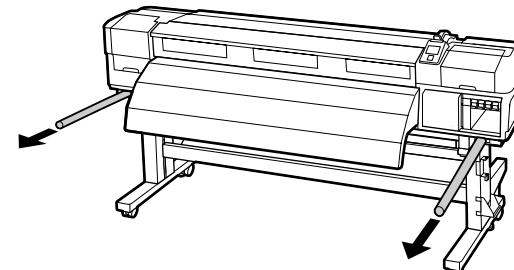
HR Sklapanje

MK Склопување

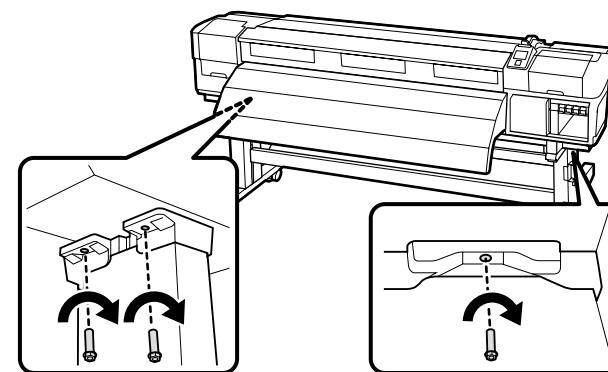
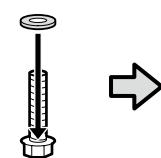
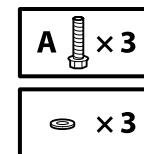
SR Montaža



[5]

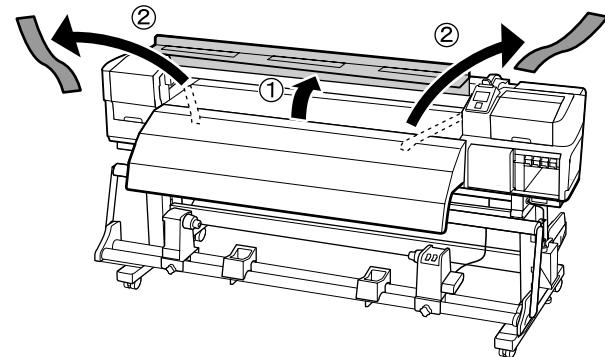


[6]

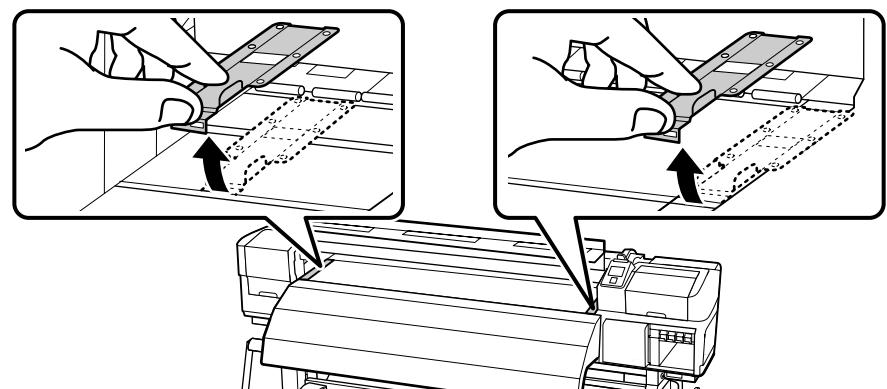


[7]

⚠ Dikkat	Ön kapağı açarken veya kapatırken ellerinizi veya parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
⚠ Προσοχή	Όταν ανοίγετε ή κλείνετε το μπροστινό κάλυμμα, προσέξτε να μην μαγκώσετε τα χέρια ή τα δάχτυλά σας.
⚠ Pozor	Pazite, da se vam pri odpiranju ali zapiranju sprednjega pokrova ne zagozdijo roke.
⚠ Oprez	Pripazite da ne uhvatite ruke ili prste pri otvaranju ili zatvaranju prednjeg poklopca.
⚠ Опомена	Кога го отворате или затворате предниот капак, внимавајте да не ги заглавите вашите раце или прсти.
⚠ Oprez	Pazite da ne uhvatite ruke ili prste dok zatvarate ili otvarate prednji poklopac.



[8]



	0,4 mm'den daha az kalınlığa sahip ortama yazdırırken sökülen ortam tutma plakası kullanılır. Το αφαιρούμενο έλασμα συγκράτησης του χαρτιού χρησιμοποιείται κατά την εκτύπωση σε χαρτί με πάχος μικρότερο από 0,4 χιλιοστά. Odstranjena ploščica za držanje medija se uporablja pri tiskanju na medije, tanjše od 0,4 mm. Uklonjena ploča za medije koristi se pri pisanju na medij koji je tanji od 0,4 mm. Отстранетата плоча за држење на материјалот се користи кога печатиме материјал со дебелина помала од 0,4 mm. Skinuta pločica za držanje medijuma se koristi kada se štampa na medijumu debljine ispod 0,4 mm.



TR Montaj

EL Συναρμολόγηση

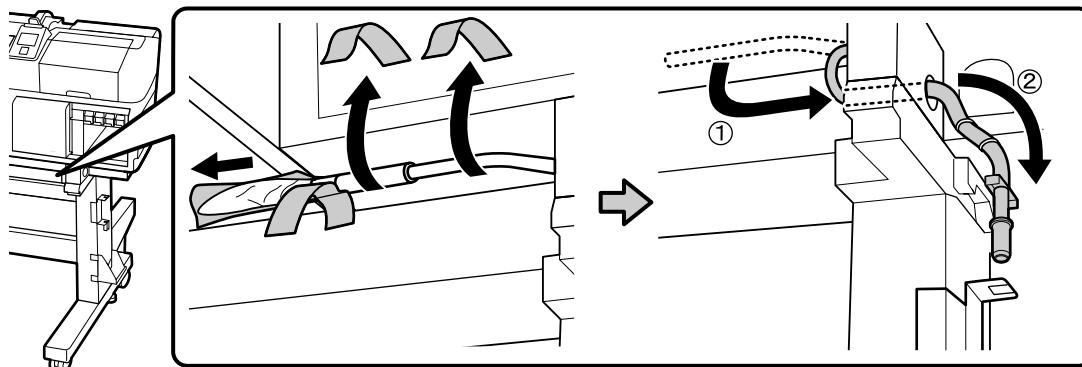
SL Montaža

HR Sklapanje

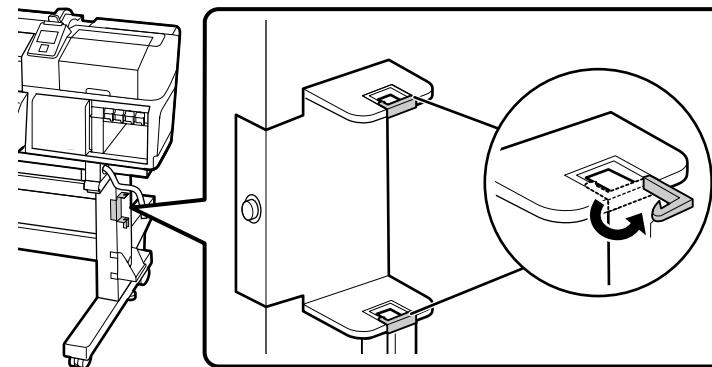
MK Склопување

SR Montaža

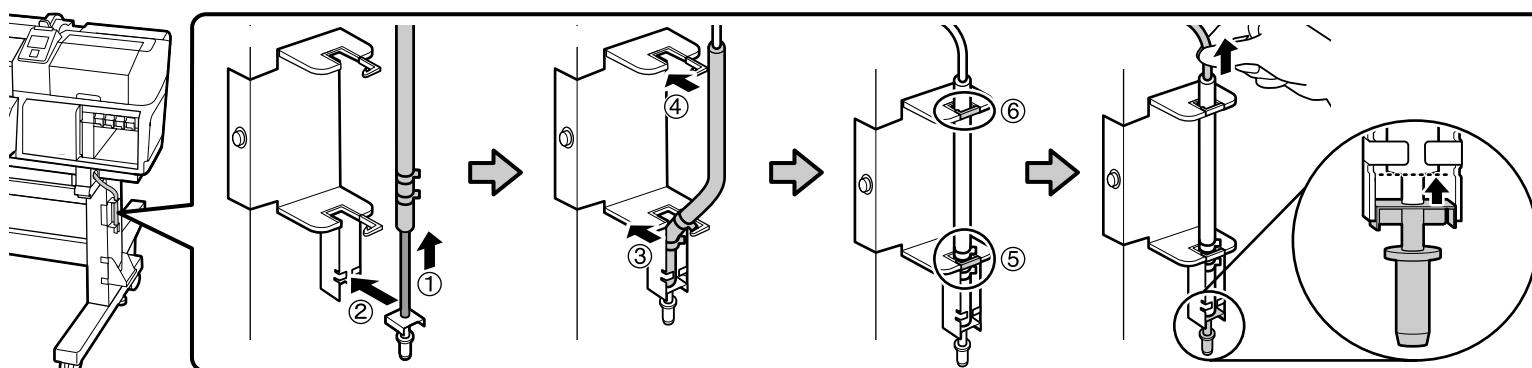
[9]



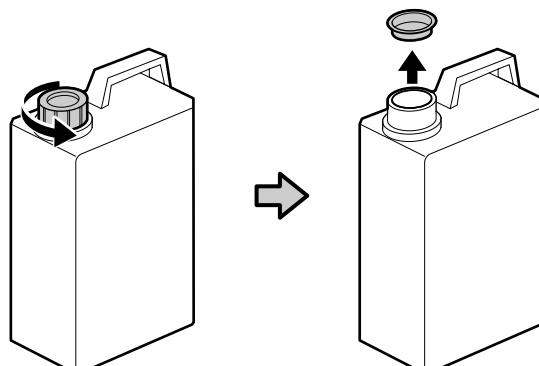
[10]



[11]



[12]



Atık mürekkebi atarken Atık Mürekkep Şişesi gereklidir. Kapağı saklayın. Atmayın.

Κατά την απόρριψη των αποβλήτων μελάνης απαιτείται το πώμα για το Δοχείο απόρριψης μελάνης. Φυλάξτε το πώμα. Μην το πετάξετε.

Pokrov Waste Ink Bottle (posode za odpadno crnilo) je potreben pri odlaganju odpadnega črnila. Pokrov obdržite. Pokrova ne zavržite.

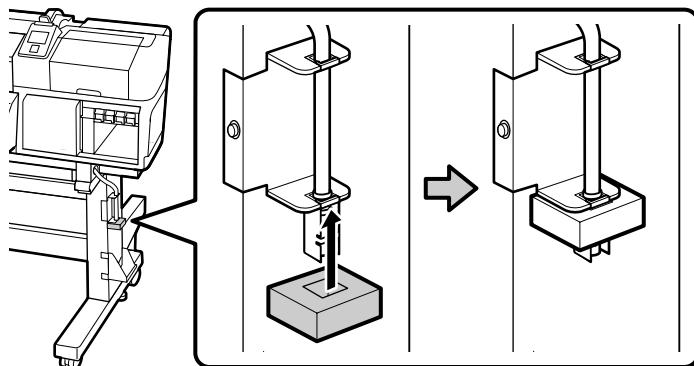
Poklopac Waste Ink Bottle (bočice s otpadnom tintom) potreban je pri odlaganju jednokratne tinte. Zadržite poklopac. Nemojte ga bacati.

Капакот на Шишето за отпадно мастило е потребен кога го отстрануваме отпадното мастило. Чувајте го капакот. Не го фрлајте.

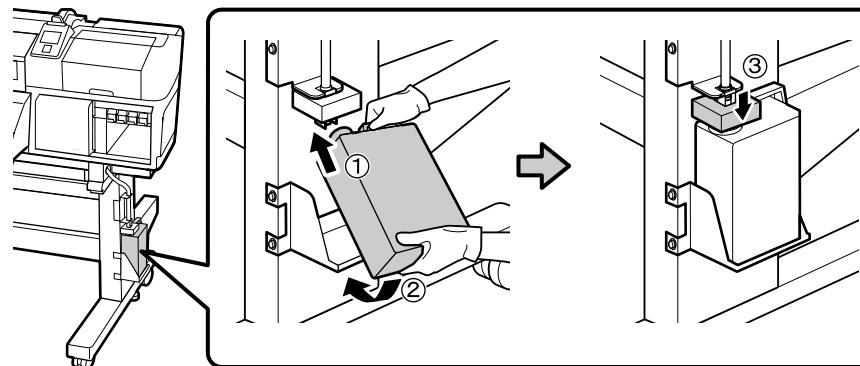
Poklopac za Waste Ink Bottle (bocu sa otpadnim mastilom) je potreban kod uklanjanja otpadnog mastila. Čuvajte ga. Nemojte ga bacati.



[13]



[14]



[15]

İngilizce etiket üzerine dilinize ait ikaz etiketini yerleştirin.

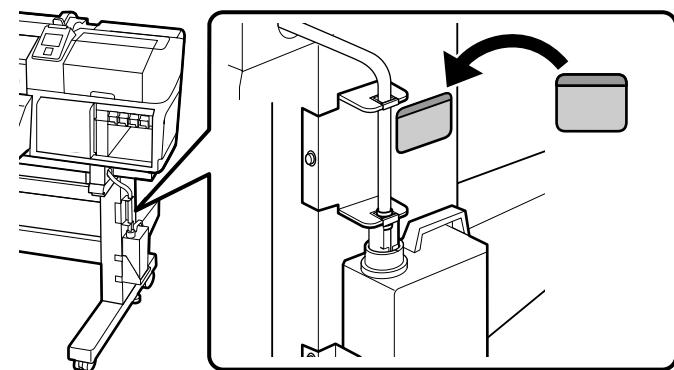
Τοποθετήστε την ετικέτα με τις προφυλάξεις στη γλώσσα σας πάνω από την αγγλική ετικέτα.

! Nalepite varnostno nalepko v svojem jeziku čez nalepko v angleškem jeziku.

Postavite oznaku opreza na vašem jeziku preko engleske oznake.

Залепете ја налепницата со предупредувањата на вашиот јазик преку налепницата напишана на английски јазик.

Zalepite nalepnicu za oprez na vašem jeziku preko engleske nalepnice.



Medya besleme ünitesi

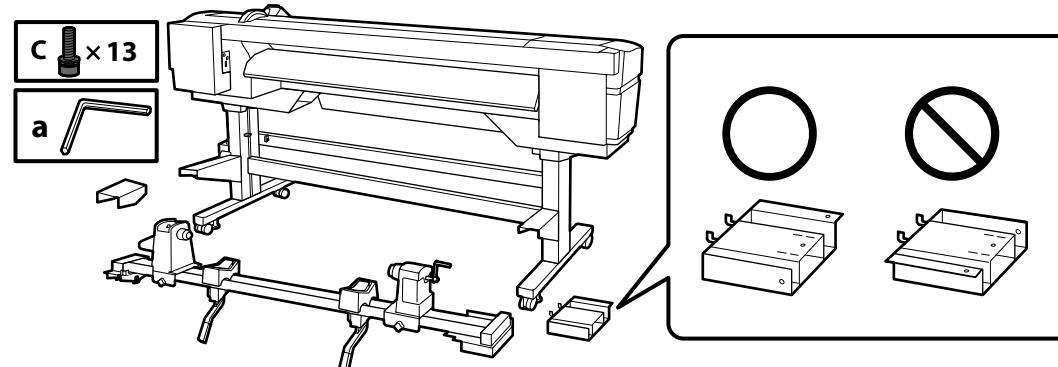
Μονάδα τροφοδοσίας χαρτιού

Media Feeding Unit (enota za vnos medija)

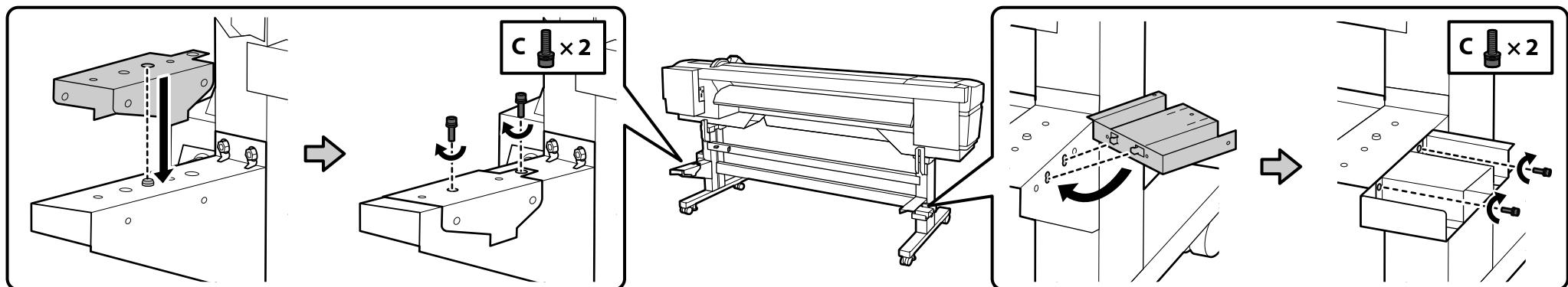
Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medija)

Единица за снабдување со материјал

Media Feeding Unit (Jedinica za uvlačenje medijuma)



[1]



[2]

Medya besleme ünitesi'ni (yaklaşık 34.3 kg) her biri sağdaki şekilde gösterildiği gibi iki çubuktan tutan iki kişiyle taşıyın.

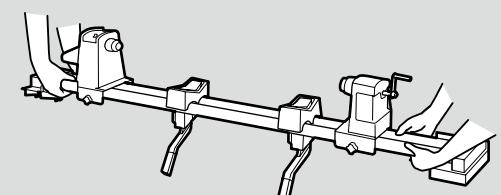
Η μεταφορά της μονάδας τροφοδοσίας χαρτιού (βάρους περίπου 34,3 κιλών) πρέπει να γίνεται από δύο άτομα, όπου ο καθένας θα κρατά τις δύο ράβδους όπως φαίνεται στην εικόνα δεξιά.

Enoto za vnos medija (pribl. 34.3 kg) naj neseta dve osebi, pri čemer naj vsaka prime dva drogova, kot prikazuje slika na desni.

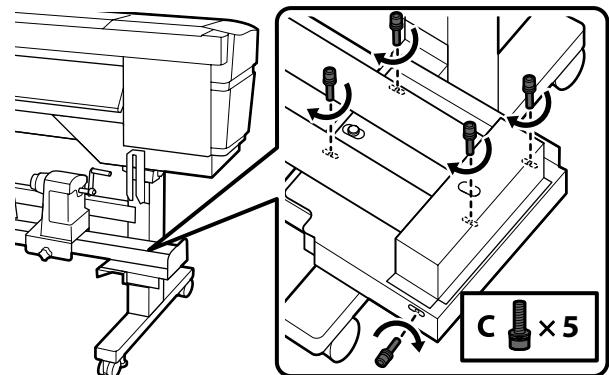
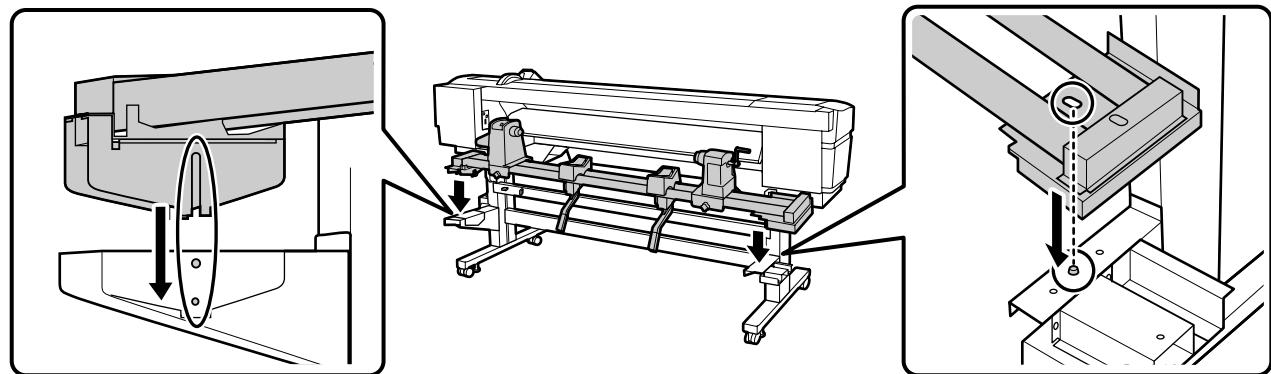
! Dvije osobe trebaju prenosići Media Feeding Unit (jedinicu za uvlačenje medija) (otprilike 34.3 kg), pri čemu svaka osoba treba pridržavati dvije šipke kako je prikazano na desnoj slici.

Подигнете ја единицата за снабдување со материјал (околу 34.3 kg) со помош на уште едно лице, од кои секое треба да ги држи двете шипки како што е прикажано во сликата десно.

Media Feeding Unit (Jedinicu za uvlačenje medijuma) (oko 34.3 kg) treba da nose dve osobe, tako da svaka drži dve ručke kako je prikazano na desnoj slici.



[3]



[4]

Sağdaki şekilde bulunan dört vidayı paralel ayarlama tamamlanincaya kadar geçici olarak sıkıştırılmış tutun.

Κρατήστε τις τέσσερις βίδες που βλέπετε στην εικόνα δεξιά προσωρινά σφιγμένες ωσότου ολοκληρωθεί η παράλληλη ρύθμιση.

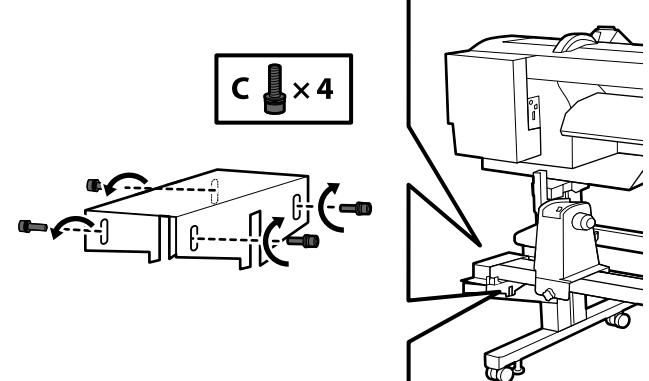


Štiri vijke, kot so prikazani na sliki na desni, pustite rahlo privite, dokler ne zaključite vzporedne prilagoditve.

Četiri vijka s desne slike držite privremeno stegnute do završetka paralelnog podešavanja.

Четири завртка на сликата десно, оставете ги нецелосно затегнати се додека не извршите подесување на паралелност.

Četiri zavrtrnja, prikazana na desnoj slici, treba da budu provizorno pričvršćena dok se obavi paralelno podešavanje.





TR Montaj

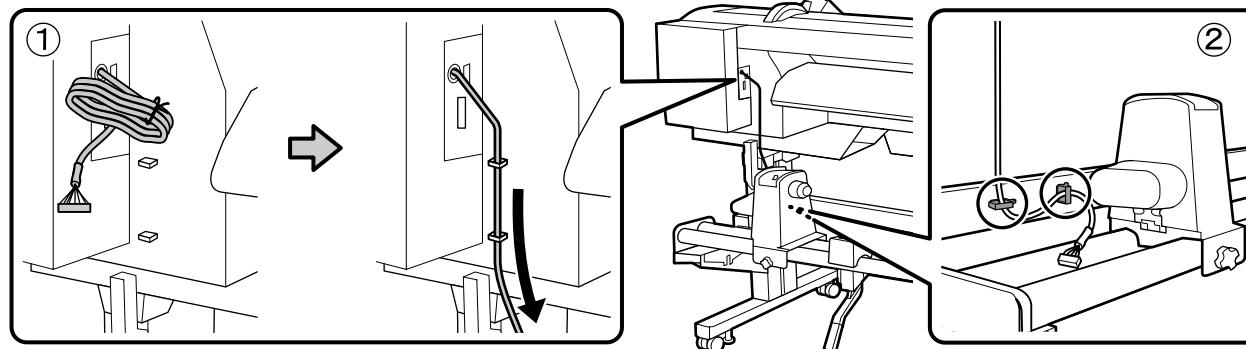
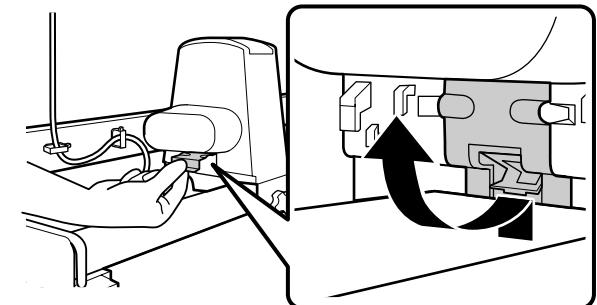
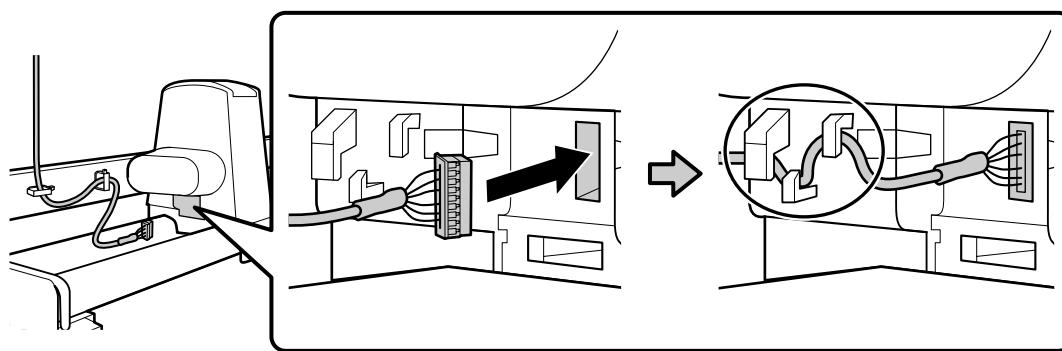
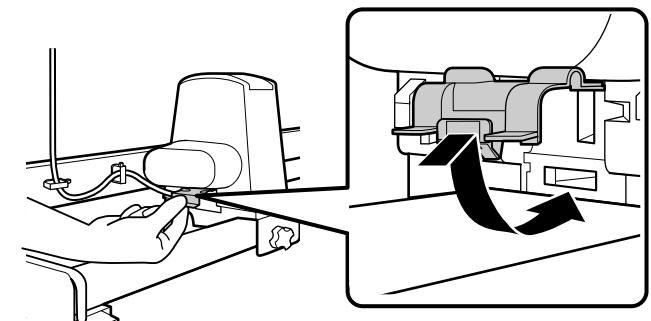
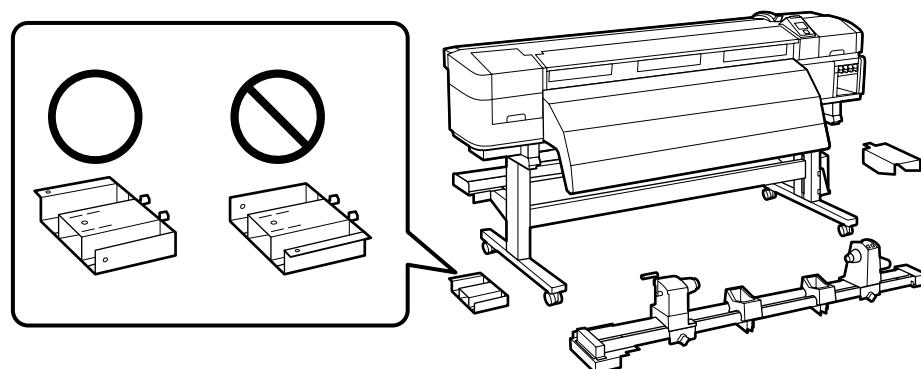
EL Συναρμολόγηση

SL Montaža

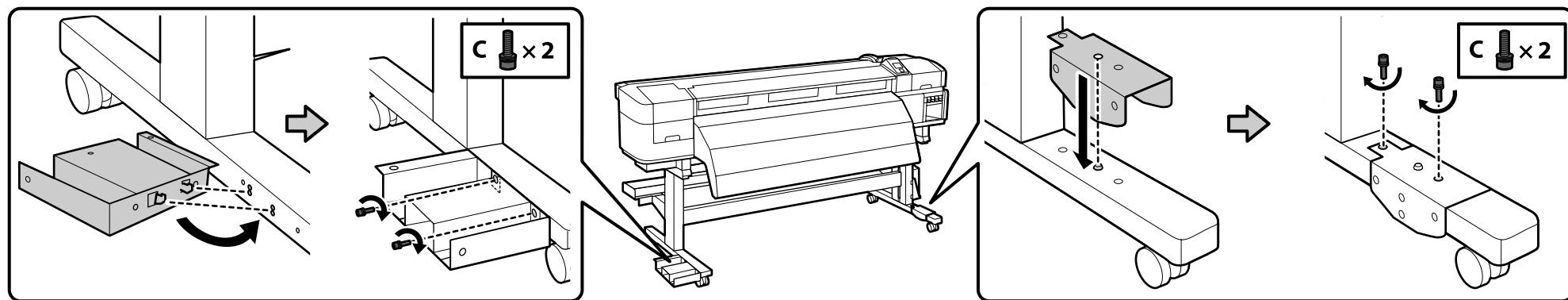
HR Sklapanje

MK Склопување

SR Montaža

[5]**[6]****[7]****[8]****Otomatik Sarma Ünitesi****Μονάδα αυτόματης περιτύλιξης ρολού****Auto Take-up Reel Unit (enota za samodejni vnos role)****Auto Take-up Reel Unit (Bubanj za preuzimanje papira)****Единица за автоматско подигање на ролна****Jedinica za automatsko prihvatanje kotura****C** x13**a**

[1]



[2]

Otomatik Sarma Ünitesi'ni (yaklaşık 34,3 kg) her biri sağdaki şekilde gösterildiği gibi iki çubuktan tutan iki kişiyle taşıyın.

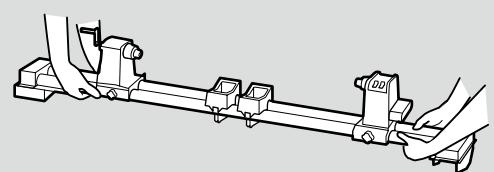
Η μεταφορά όσον αφορά τη Μονάδα αυτόματης περιτύλιξης ρολού (βάρους περίπου 34,3 κιλών) πρέπει να γίνεται από δύο άτομα, που το καθένα θα κρατά τις δύο ράβδους όπως υποδεικνύει η εικόνα δεξιά.

Auto Take-up Reel Unit (enoto za samodejni vnos role) (pribl. 34,3 kg) naj neseta dve osebi, pri čemer naj vsaka prime dva drogova, kot prikazuje slika na desni.

Dvije osobe trebaju prenositi Auto Take-up Reel Unit (bubanj za preuzimanje papira) (otprilike 34,3 kg), pri čemu svaka osoba treba pridržavati dvije šipke kako je prikazano na desnoj slici.

Подигнете ја Единицата за автоматско подигање на ролна (околу 34,3 kg) со помош на уште едно лице, така што секој треба да ги држи двете шипки како што е прикажано на сликата десно.

Jedinicu za automatsko prihvatanje kotura (oko 34,3 kg) treba da nose dve osobe, tako da svaka drži dve ručke kako je prikazano na desnoj slici.





TR Montaj

EL Συναρμολόγηση

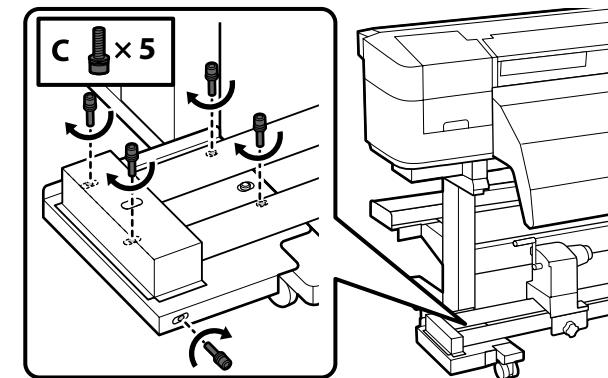
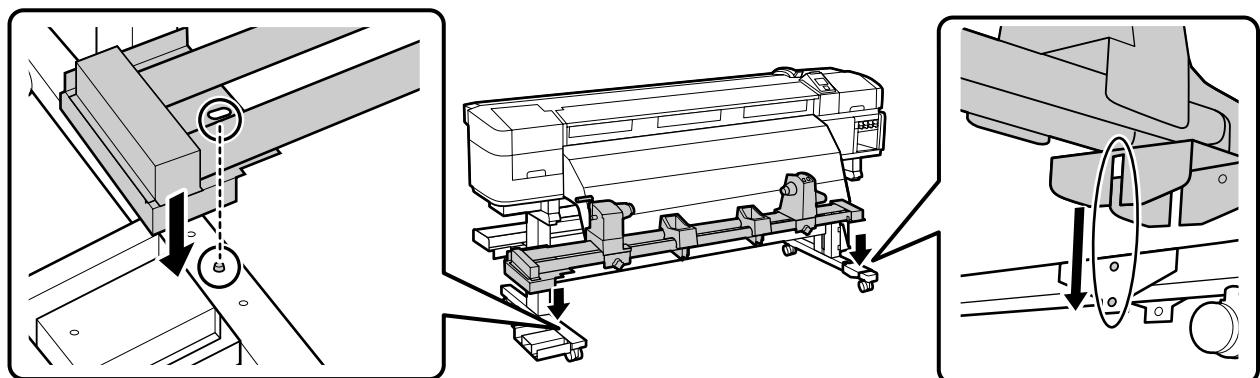
SL Montaža

HR Sklapanje

MK Склопување

SR Montaža

[3]



[4]

C $\times 4$

!

Soldaki şekilde bulunan dört vidayı paralel ayarlama tamamlanıncaya kadar geçici olarak sıkıştırılmış tutun.
Κρατήστε προσωρινά σφιγμένες τις τέσσερις βίδες που βλέπετε στην εικόνα αριστερά ωσότου ολοκληρωθεί η παράλληλη ρύθμιση.

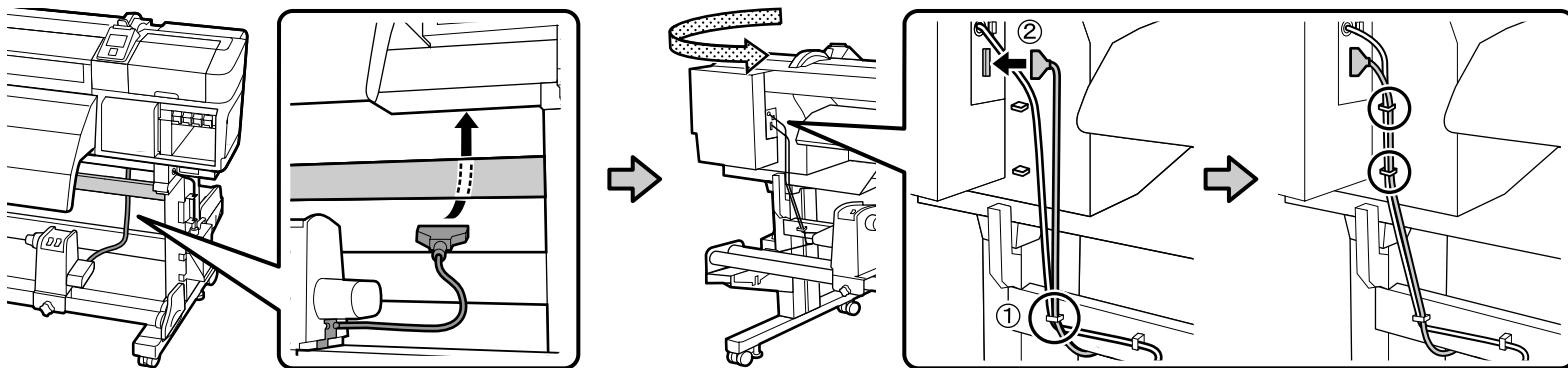
Štiri vijke, kot so prikazani na sliki na levi, pustite nekoliko privite, dokler ne zaključite vzporedne prilagoditve.

Četiri vjeka sa lijeve slike držite privremeno stegnute do završetka paralelnog podešavanja.

Четирите завртки на сликата лево, оставете ги нецелосно затегнати се додека не извршите подесување на паралелноста.

Četiri zavrtrnja, prikazana na desnoj slici, treba da budu provizorno pričvršćena dok se ne obavi paralelno podešavanje.

[5]



Solda gösterilen öğeler aşağıdaki montajda kullanılır. "Epson Genuine Ink Supply System" montajı için bir servis mühendisi ile irtibata geçin. Servis mühendisinin işi tamamlanıncaya kadar aşağıdaki bölümde açıklandığı gibi "Medya Kılavuz Çubuğu"nu monte etmeyin. Bu işlemleri kendiniz gerçekleştirmeye çalışığınız takdirde üründe arıza veya hasar oluşabilir ve ürün garantisiz olur.

Όσα είδη βλέπετε αριστερά χρησιμοποιούνται στη διάταξη που ακολουθεί. Αποταθείτε σε μηχανικό συντήρησης για να προσαρτήσει το «Epson Genuine Ink Supply System». Η «Μπάρα οδηγού μέσων» δεν πρέπει να συναρμολογηθεί όπως περιγράφεται στην επόμενη ενότητα αν δεν ολοκληρώσει τις εργασίες του ο μηχανικός συντήρησης.

Αν επιχειρήσετε να εκτελέσετε τις εργασίες αυτές μόνος σας, μπορεί να προκληθεί εσφαλμένη λειτουργία ή ζημιά στο προϊόν και θα ακυρωθεί η εγγύησή του.

Deli, prikazani na levi strani, se uporablajo pri naslednji montaži. Obrnite se na servisnega tehnika, da namesti »Epson Genuine Ink Supply System«. Ne sestavite »vodilnega droga za medij«, kot je opisano v naslednjem razdelku, dokler servisni tehnik ne zaključi svojega dela. Če poskusite ta opravila izvesti sami, se razveljavljai garancija za izdelek in lahko pride do okvare ali poškodb izdelka.



Prikazani dijelovi se koriste u sljedećem postupku sklapanja. Kontaktirajte inženjera zaduženog za postavljanje "Epson Genuine Ink Supply System". Nemojte sastavljati "šipku za usmjeravanje medija" kao što to je opisano u sljedećem dijelu dok inženjer ne završi s obavljanjem posla.

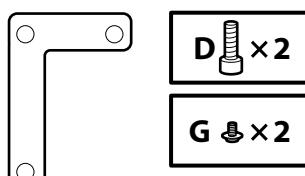
U slučaju samostalno pokušate provesti ove postupke, može doći do kvara ili oštećenja proizvoda, te se poništava jamstvo.

Артиклите прикажани на левата страна се користат во следниот склоп. Повикајте сервисер да го приклучи „Epson Genuine Ink Supply System“. Не составувајте ја „Лентата за водење материјал“ како што е описано во следниот дел, додека сервисерот не ја заврши работата.

Доколку се обидете самите да ги изведете овие задачи, може да дојде до дефект или оштетување на производот и ќе се поништи гаранцијата за производот.

Delovi prikazani na levoj strani se koriste prilikom sledećeg procesa sklapanja. Kontaktirajte inženjera za usluge i popravke da naštima "Epson Genuine Ink Supply System". Ne montirajte "prečagu za usmeravanje medija" kao što je opisano u sledećem odeljku dok inženjer za usluge i popravke ne završi svoj posao.

Ukoliko samostalno pokušate da uradite ovo, može doći do kvara ili oštećenja proizvoda, te se poništava garancija.





TR Montaj

EL Συναρμολόγηση

SL Montaža

HR Sklapanje

MK Склопување

SR Montaža

Medya Kılavuz Çubuğu

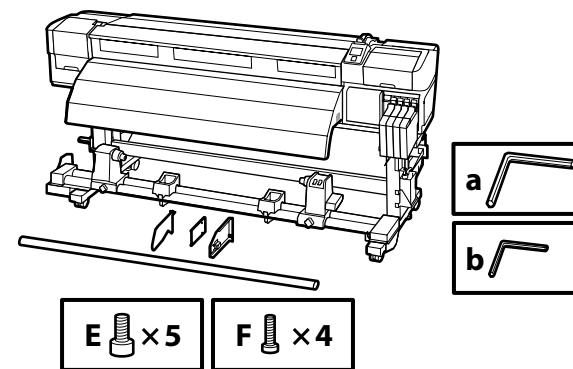
Μπάρα οδηγού μέσων

Vodilni drog za medij

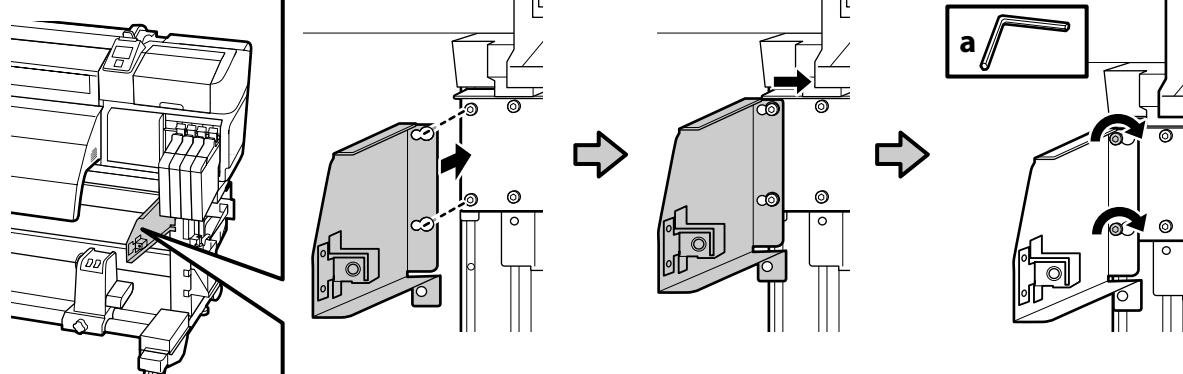
Šipka za usmjeravanje medija

Лента за водење материјал

Prečaga za usmeravanje medija



[1]



Geçici olarak sıklığınız iki vidayı tam sıkın.

Σφίξτε εντελώς τις δύο βίδες που είχατε σφίξει προσωρινά.

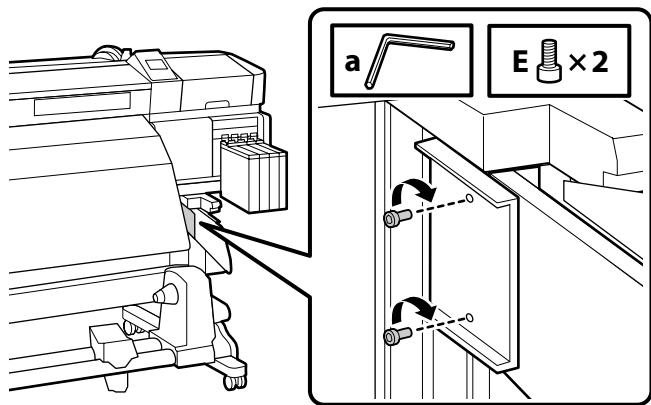
Do konca privijte dva vijaka, ki ste ju rahlo privili.

Potpuno stegnite dva vijka koja ste prethodno privremeno stegnuli.

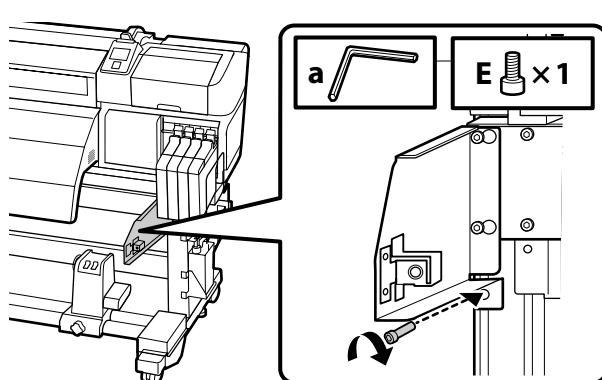
Затегнете ги целосно двете завртки кои ги беа нецелосно затегнати.

Potpuno pričvrstite dva šrafa koja ste ranije provizorno pričvrstili.

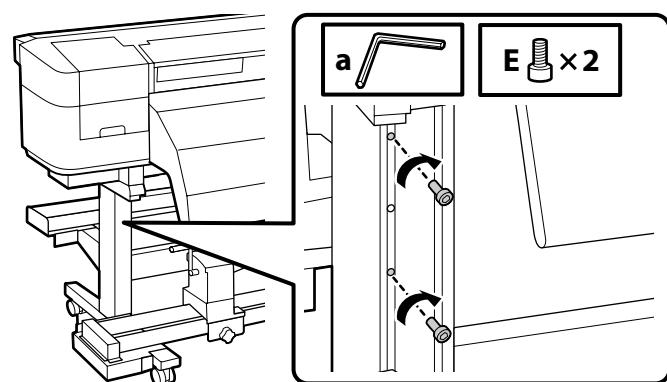
[2]



[3]



[4]



Resimde gösterildiği gibi iki vidayı geçici olarak sıkın.

Σφίξτε προσωρινά τις δύο βίδες με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα.



Začasno privijte dva vijaka, kot je prikazano na sliki.

Privremeno stegnite dva vijka na način kako je prikazano na slici.

Привремено прицврстете ги двете завртки како што е прикажано на сликата.

Privremeno zategnite dva šrafa kao što je prikazano na slici.



TR Montaj

EL Συναρμολόγηση

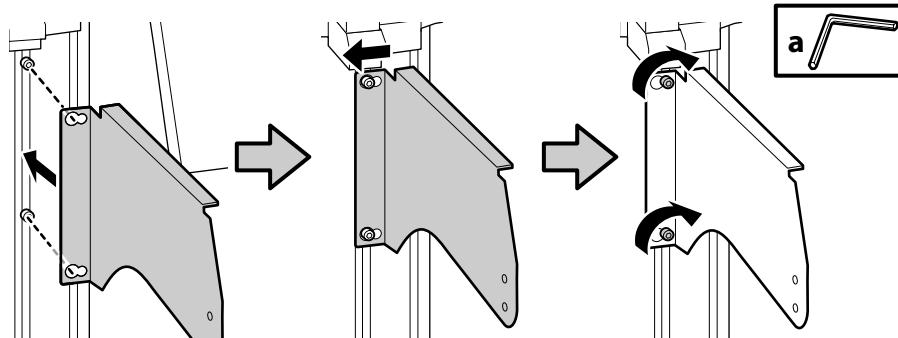
SL Montaža

HR Sklapanje

MK Склопување

SR Montaža

[5]



Geçici olarak sıkışığınız iki vidayı tam sıkın.

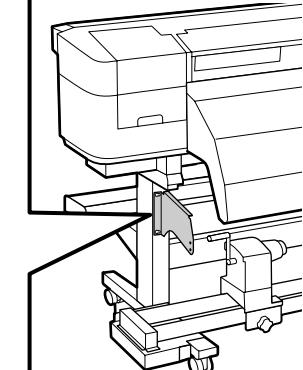
Σφίξτε εντελώς τις δύο βίδες που είχατε σφίξει προσωρινά.

Do konca privijte dva vijaka, ki ste ju rahlo privili.

Potpuno stegnite dva vijka koja ste prethodno privremeno stegnuli.

Затегнете ги целосно двете завртки кои ги беа нецелосно затегнати.

Potpuno pričvrstite dva šrafa koja ste ranije provizorno pričvrstili.



[6]

Medya Kilavuz Çubuğu ağırdır. Montaj için en az iki kişiye gerek vardır.

Η μπάρα οδηγού μέσων είναι βαριά. Η συναρμολόγησή της πρέπει να γίνει από τουλάχιστον δύο άτομα.

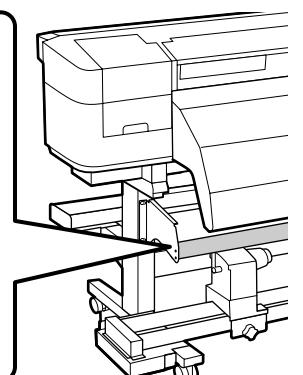
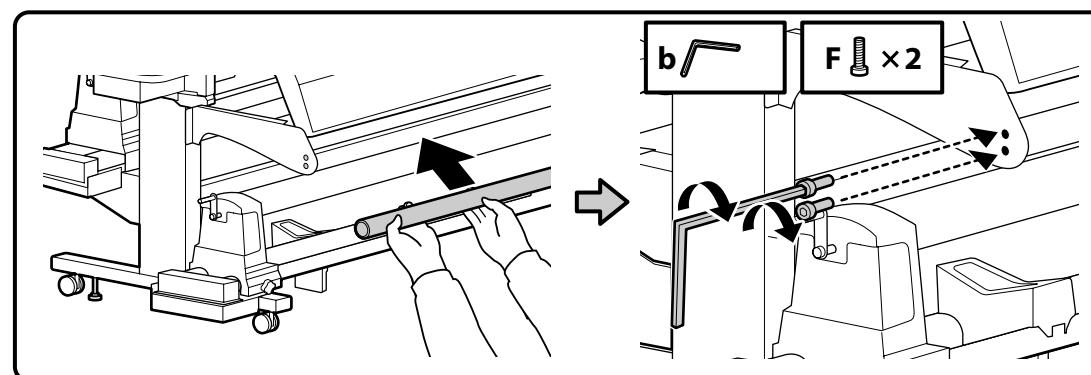


Vodilni drog za medij je težek. Za montažo sta potrebni najmanj dve osebi.

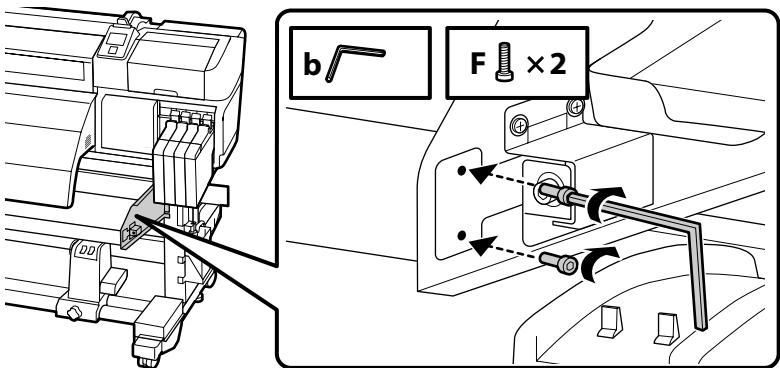
Šipka za usmjeravanje medija je teška. Potrebne su najmanje dvije osobe za njeno sklapanje.

Лентата за водење материјал е тешка. За монтажа се потребни најмалку две лица.

Prečaga za usmeravanje medija je teška. Potrebne su minimalno dve osobe da je sklope.



[7]



Şekilde gösterilen iki vidayı paralel ayarlama tamamlanıncaya kadar geçici olarak sıkıştırılmış tutun.

Κρατήστε τις δύο βίδες που βλέπετε στην εικόνα προσωρινά σφιγμένες ωσότου ολοκληρωθεί η παράλληλη ρύθμιση.

Dva vijaka, prikazana na sliki, pustite začasno privita, dokler ne zaključite vsporedne prilagoditve.

Dva vijka sa slike držite privremeno stegnute do završetka paralelnog podešavanja.

Двете завртки на сликата оставете ги нецелосно затегнати сè додека не извршите дотерување на паралелноста.

Dva šrafa, prikazana na desnoj slici, treba da budu provizorno pričvršćena dok se obavi paralelno podešavanje.

“Ink Supply System Cover 1” montajı için bir servis mühendisi ile irtibata geçin. Servis mühendisinin işi tamamlanıncaya kadar yazıcıyı açmayın.

Bu işlemleri kendiniz gerçekleştirmeye çalışığınız takdirde üründe arıza veya hasar oluşabilir ve ürün garantisini geçersiz olur.

Αποταθείτε σε μηχανικό συντήρησης για να προσαρτήσει το «Ink Supply System Cover 1». Μη θέσετε τον εκτυπωτή σε λειτουργία αν δεν ολοκληρώσει τις εργασίες του ο μηχανικός συντήρησης.

Αν επιχειρήσετε να εκτελέσετε τις εργασίες αυτές μόνος σας, μπορεί να προκληθεί εσφαλμένη λειτουργία ή ζημιά στο προϊόν και θα ακυρωθεί η εγγύησή του.

Obrnite se na servisnega tehnika, da namesti »Ink Supply System Cover 1«. Ne vklapljamte tiskalnika, dokler servisni tehnik ne zaključi dela.

Če poskusite ta opravila izvesti sami, se razveljavljai garancija za izdelek in lahko pride do okvare ali poškodb izdelka.

Kontaktirajte inžinjera zaduženog za postavljanje “Ink Supply System Cover 1”. Ne uključujte pisač dok inžinjer ne završi s obavljanjem posla.

U slučaju samostalno pokušate provesti ove postupke, može doći do kvara ili oštećenja proizvoda, te se poništava jamstvo.

Повикајте сервисер да го приклучи „Ink Supply System Cover 1“. Не вклучувајте го печатачот додека сервисерот не ја заврши работата.

Доколку се обидете самите да ги изведете овие задачи, може да дојде до дефект или оштетување на производот и ќе се поништи гаранцијата за производот.

Kontaktirajte inženjera za usluge i popravke da naštima “Ink Supply System Cover 1”. Ne uključujte štampač dok inženjer ne završi sa obavljanjem posla.

Ukoliko samostalno pokušate da uradite ovo, može doći do kvara ili oštećenja proizvoda, te se poništava garancija.



TR Montaj

EL Συναρμολόγηση

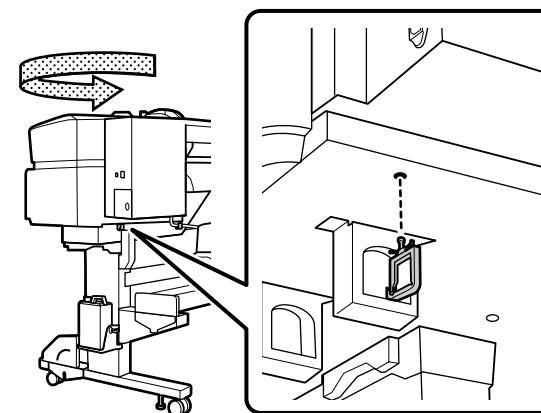
SL Montaža

HR Sklapanje

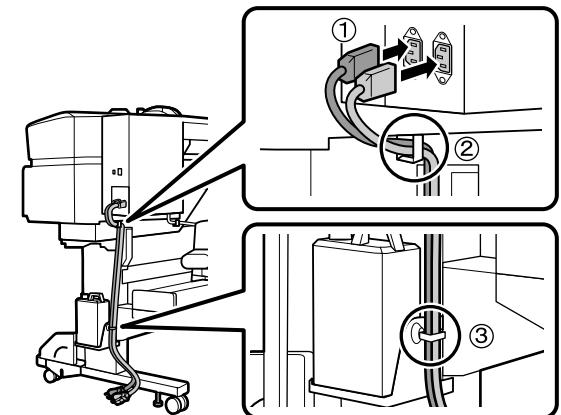
MK Склопување

SR Montaža

[1]

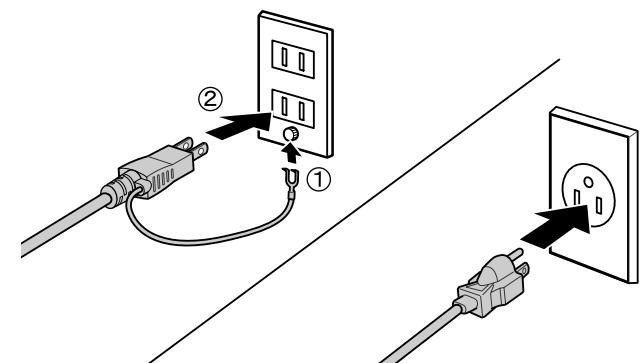
**Güç Kablosunun Bağlanması****Σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας****Priklučitev napajalnega kabla****Priklučivanje kabela napajanja****Поврзување на напојниот кабел****Priklučivanje kabla za napajanje**

[2]



[3]

⚠ Dikkat	Yalnızca yazıcının etiketinde belirtilen türde güç kaynağı kullanın.
⚠ Προσοχή	Χρησιμοποιήστε μόνο τον τύπο πηγής ισχύος που υποδεικνύεται στην ετικέτα του εκτυπωτή.
⚠ Pozor	Uporabite vir napajanja, ki je naveden na nalepki tiskalnika.
⚠ Oprez	Koristite samo onaj izvor napajanja koji je naznačen na naljepnici pisača.
⚠ Опомена	Користете извор на напојување кој е наведен на налепницата на печатачот.
⚠ Oprez	Koristite isključivo izvor napajanja koji je naveden na nalepnicu štampača.





TR Ortam Yükleme
HR Umetanje medija

EL Φόρτωση χαρτιού
MK Полнење со материјал

SL Nalaganje medija
SR Postavljanje medijuma

Ortamı yüklemeden önce, aşağıdaki prosedürü kullanarak ortamin sol ucuna yükleme konumunu işaretleyin.
Ortamin sol uç konumu hizalanmadan yüklenmesi sonucu besleme düz olmayabilir.

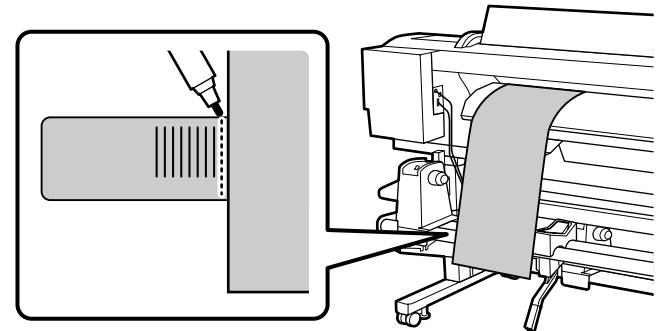
Προτού φορτώσετε το χαρτί, σημειώστε τη θέση φόρτωσης στο δεξί άκρο του χρησιμοποιώντας τη διαδικασία που ακολουθεί.
Αν το χαρτί φορτωθεί χωρίς να ευθυγραμμιστεί η θέση του αριστερού τους άκρου, μπορεί να μην είναι ίσιο κατά την τροφοδότησή του.

Pred nalaganjem medija skladno s spodnjim postopkom na levem koncu medija označite položaj nalaganja.
Če naložite medij, ne da bi poravnali položaj levega konca, lahko pride do neravnega podajanja.

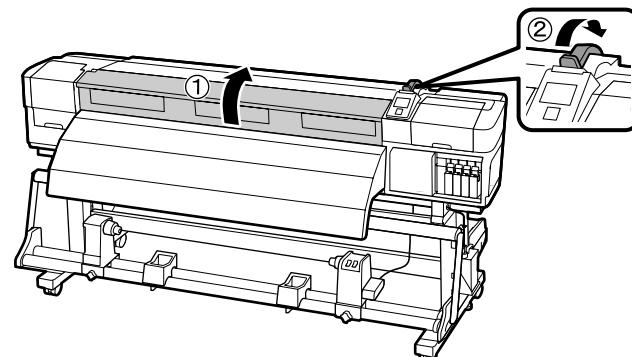
Prije umetanja medija, označite poziciju umetanja s lijeve strane medija korištenjem dolje opisanog postupka.
Umetnite medij bez poravnavanja donje lijeve pozicije može dovesti do neravnog povlačenja.

Пред да го поставите материјалот, означете ја положбата на товарење на левиот крај на материјалот по пат на долната постапка.
Поставувањето на материјалот без порамнување на положбата на левиот крај може да предизвика накриво дотурање.

Pre postavljanja medijuma, označite položaj postavljanja na levom kraju medijuma prema dole navedenoj proceduri.
Postavljanje medijuma bez poravnanja levog krajnjeg položaja može da dovede do neravnog uvlačenja.



[1]



Ortam Yükleme Konumunun İşaretlenmesi

Σημείωση της θέσης φόρτωσης του χαρτιού

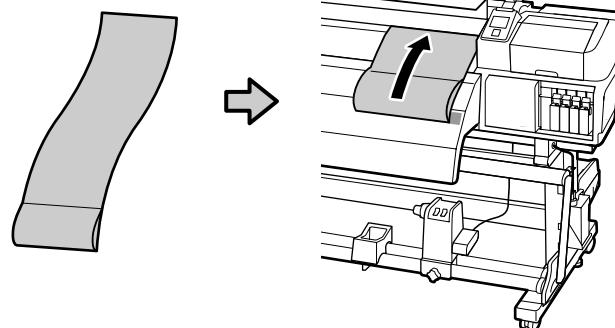
Označevanje položaja nalaganja medija

Označavanje pozicije umetanja medija

Означување на положбата за поставување на материјалот

Označavanje položaja za postavljanje medijuma

[2]



Ayar kağıdının rulolu tarafını alt tarafa konumlandırın ve kağıdı üst ucundan yazıcıya yerleştirin.

Τοποθετήστε την τυλιγμένη πλευρά του χαρτιού ρύθμισης στο κάτω μέρος και περάστε το μέσα στον εκτυπωτή από το πάνω άκρο.

Postavite zvito stran papirja za nastavitev na spodnjo stran in ga z zgornjim koncem vstavite v tiskalnik.

Postavite papir za podešavanje sa savijenijem krajem prema dolje, te umetnite gornji kraj u pisač.

Поставете ја завитканата страна од хартијата за дотерување на дното, па внесете ја во печатачот од горниот крај.

Postavite papir za podešavanje sa savijenijem krajem prema dole i umetnite gornji kraj u štampač.

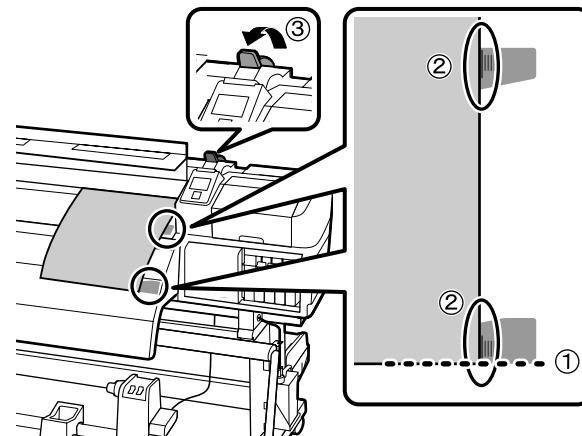
[3]

Ayar kağıdının alt ucunu ısıticıdan sonra etiketin alt ucu ile hizalayın.

Sağ ucu, etiketlerin ortasında yer alan her iki etiket üzerindeki en uzun ölçük işaretleri ile hizalayın.
Konumları hizaladıktan sonra ortam yükleme kolunu aşağı doğru kaydırın.

Ευθυγραμμίστε το κάτω άκρο του χαρτιού ρύθμισης με το κάτω άκρο της ετικέτας που βρίσκεται στην κάτω πλευρά του μεταθερμαντήρα.
Ευθυγραμμίστε το δεξί άκρο με τα μακρύτερα σημάδια κλίμακας και στις δύο ετικέτες. Τα σημάδια αυτά βρίσκονται στο μέσο των ετικετών.
Αφού ευθυγραμμίσετε τις θέσεις, μετακινήστε προς τα κάτω τον μοχλό φόρτωσης του χαρτιού.

Poravnajte spodnji konec papirja za nastavitev s spodnjim koncem spodnje nalepke na končnem grelniku.
Poravnajte desni konec z oznakami najdaljšega merila na sredini nalepk.
Ko poravnate položaje, premaknite ročico za nalaganje medija navzdol.

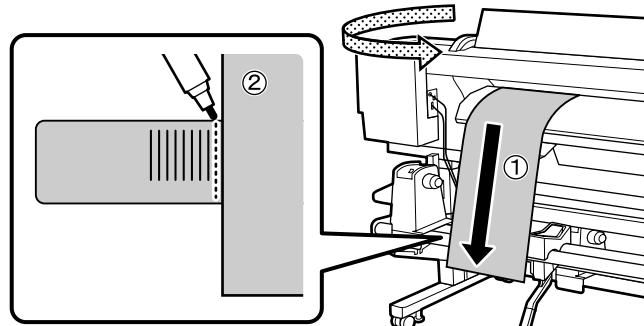


Poravnajte donji kraj papira za podešavanje s donjim rubom niže nalepnice na drugom grijaču (grijač koji brzo suši ispis nakon pisanja).
Poravnajte desni kraj s najdužim oznakama na skalama na sredini obje nalepnice.
Nakon poravnjanja položaja, povucite polugu za postavljanje medija prema dolje.

Порамнете го долниот крај од хартијата за дотерување со долниот крај од долната етикета на дополнителниот грејач.
Порамнете го десниот крај со најдолжите ознаки на скалата на двете етикети, поставени во средината на етикетите.
Откако ќе ги порамнете положбите, спуштете ја раката за поставување на материјалот.

Poravnajte donji kraj papira za podešavanje sa donjim rubom niže nalepnice na drugom grejaču (grejač koji brzo suši otisak nakon štampanja).
Poravnajte desni kraj sa najdužim oznakama na skalama na sredini obeju nalepica.
Nakon poravnjanja položaja, povucite polugu za postavljanje medijuma nadole.

[4]



Yazıcının arka tarafında, ayar kağıdını dümdüz aşağı doğru çekin ve besleme ünitesinin ön çubuğundaki etiket üzerine yerleştirin. Yağ bazlı kalem vb. bir işaretleme kalemi kullanarak etiket üzerindeki ayar kağıdının sol uç konumunu işaretleyin.

Στην πίσω πλευρά του εκτυπωτή, τραβήξτε ίσια κάτω το χαρτί ρύθμισης και τοποθετήστε το πάνω από την ετικέτα που βρίσκεται στην μπροστινή ράβδο της μονάδας τροφοδοσίας.

Χρησιμοποιήστε μαρκαδόρο λαδιού για να σημαδέψετε πάνω στην ετικέτα τη θέση του αριστερού άκρου του χαρτιού ρύθμισης.

Na zadnji strani tiskalnika povlecite papir za nastavitev naravnost navzdol in ga postavite nad nalepko na sprednjem drogu enote za vnos. Položaj levega konca papirja za nastavitev označite na nalepki, na primer z oljnim pisalom.

Na zadnjoj strani pisača povucite papir za podešavanje pravo prema dolje, te ga postavite preko nalepnice na prednjoj strani jedinice za uvlačenje.

Upotrebite marker, kao, na primjer, olovku na bazi ulja da biste označili krajnji lijevi položaj papira za podešavanje na naljepnici.

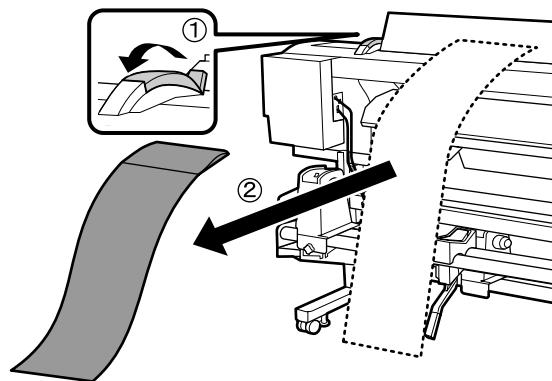
На задната страна на печатачот повлечете ја хартијата за дотерување право надолу, па поставете ја над етикетата на предната шипка од единицата за снабдување.

Употребете маркер, како на пример фломастер на маслена база, за да ја означите крајната лева положба на хартијата за дотерување на етикетата.

Na zadnjoj strani štampača povucite papir za podešavanje pravo nadole i postavite ga preko nalepnice na prednjoj prečagi jedinice za uvlačenje.

Upotrebite marker , kao na primer penkala na bazi ulja da biste označili krajnji levi položaj papira za podešavanje na nalepnići.

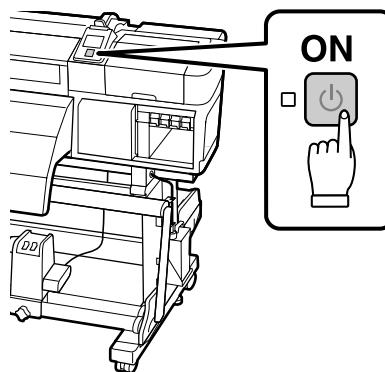
[5]



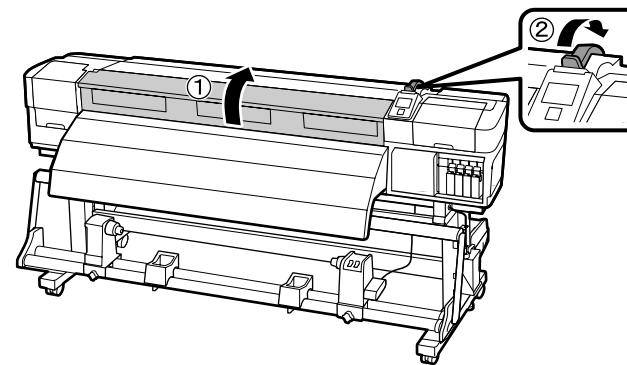
Ortam Yükleme
Φόρτωση χαρτιού
Nalaganje medija
Umetanje medija
Полнење со материјал
Postavljanje medijuma

Dikkat	Ortam ağır olduğundan, bir kişi tarafından taşınmalıdır.
Προσοχή	Επειδή το χαρτί είναι βαρύ, δεν πρέπει να το μεταφέρει ένα άτομο μόνο του.
Pozor	Ker je medij težek, ga mora prenašati več oseb.
Oprez	Medij je težak pa ga ne smije nositi jedna osoba.
Опомена	Бидејќи материјалот е тежок, со него не треба да ракува едно лице.
Oprez	Medijum je težak i ne treba sami da ga nosite.

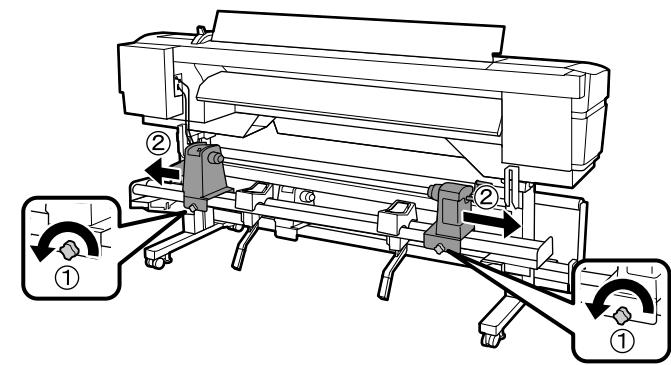
[1]



[2]



[3]



[4]

Bu bölümde medya yazdırma tarafının nasıl dışa doğru yükleneceği açıklanmaktadır.

Η ενότητα αυτή περιγράφει πώς θα φορτώσετε το χαρτί με την εκτυπώσιμη πλευρά του προς τα έξω.

V tem razdelku je opisano nalaganje medija z natisljivo stranjo navzven.



Ovaj dio objašnjava kako umetnuti medij sa stranom za štampanje okrenutom prema vani.

Овој дел описува како се полни материјал со страната за печатење нанадвор.

Ovaj odeljak objašnjava kako postaviti medij sa stranom za štampanje okrenutom prema vani.

Ortamın sol ucunu etiket üzerine yaptığınız işaret ile hizalayın.

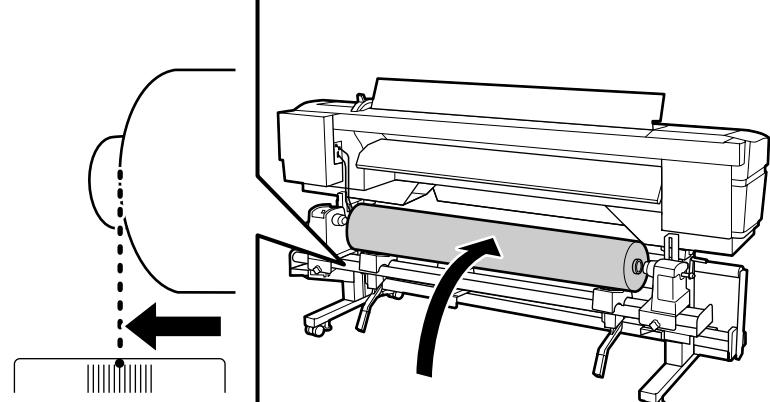
Ευθυγραμμίστε το αριστερό άκρο του χαρτιού με το σημάδι που αφήσατε πάνω στην ετικέτα.

Levi konec medija poravnajte z označo, ki ste jo naredili na nalepkni.

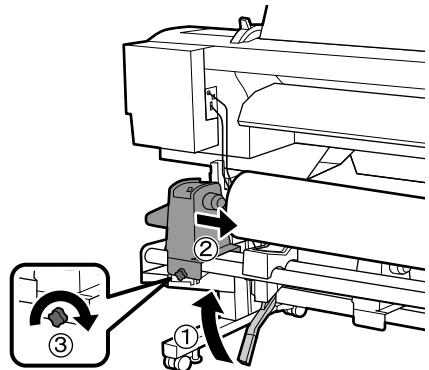
Poravnajte lijevi kraj medija s oznakom koju ste napravili na naljepnici.

Порамнете го левиот крај од материјалот со ознаката што сте ја направиле на етикета.

Poravnajte levi kraj medijuma sa oznakom koju ste napravili na nalepcini.



[5]



Ortam silindirinin dış çapı 140mm'den az ise, elinizle kaldırın ve silindir tutucuya yerleştirin.

Αν το ρολό του χαρτιού έχει εξωτερική διάμετρο μικρότερη από 140 χιλιοστά, ανασηκώστε το με τα χέρια σας και στερεώστε το πάνω στον συγκρατητή ρολού.

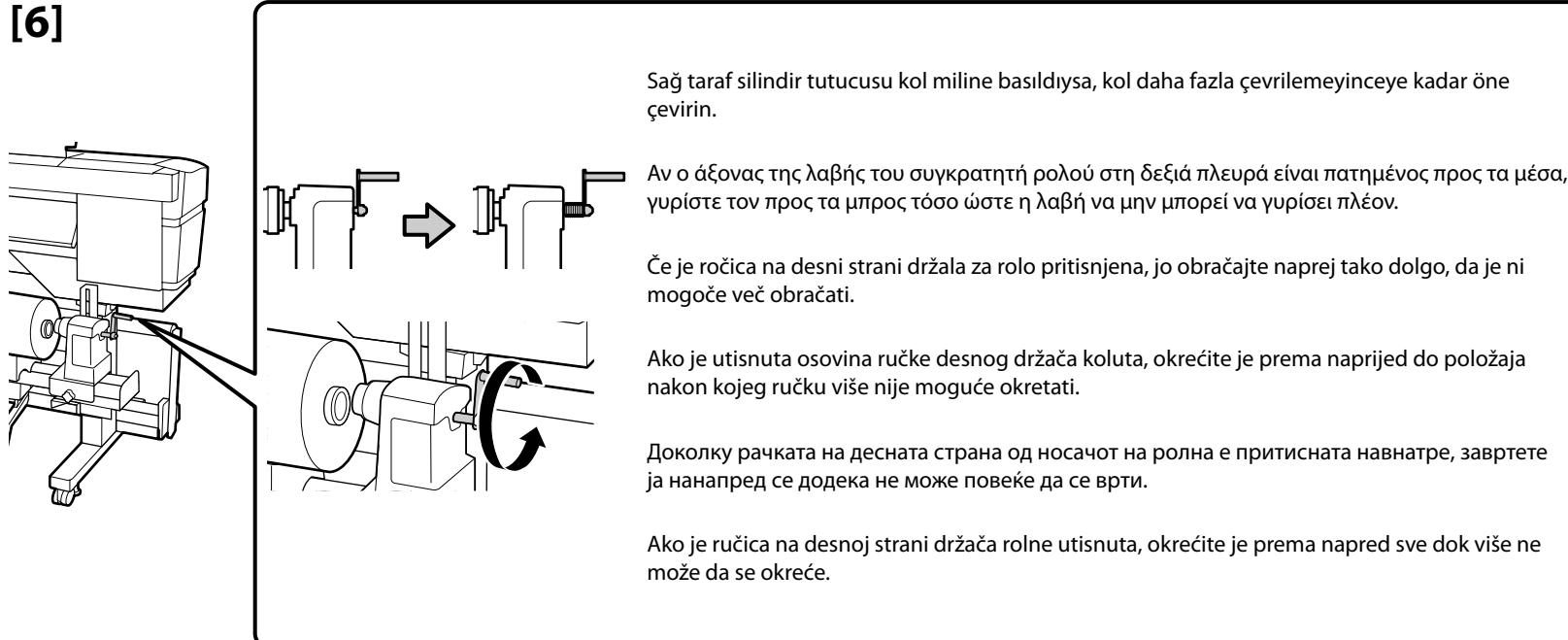
Če je premer role medija manjši od 140mm, ga dvignite z rokami in namestite v držalo za rolo.

Ako kolut medija ima vanjski promjer manji od 140mm, podignite ga rukama i postavite na držać koluta.

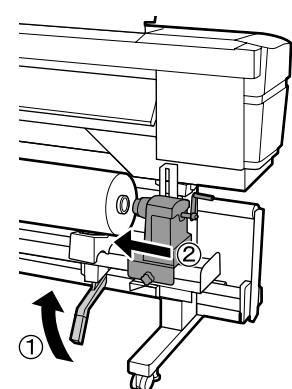
Доколку ролната со материјал има надворешен дијаметар помал од 140 mm, подигнете ја со рацете и поставете ја на држачот на ролна.

Ako je spoljašnji dijametar rolne medijuma manji od 140mm, podignite je rukama i postavite je na držać.

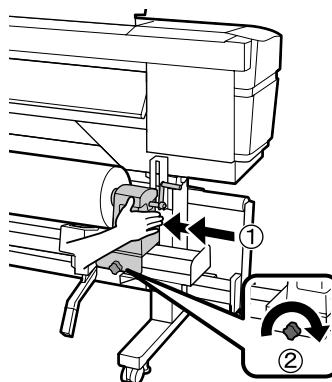
[6]



[7]



[8]



Silindir tutucunun yan tarafındaki orta bölümü silindir ucuna doğru iki kez itin.

Σπρώξτε δύο φορές το κεντρικό τμήμα στην πλαϊνή πλευρά του συγκρατητή ρολού προς το άκρο του ρολού.

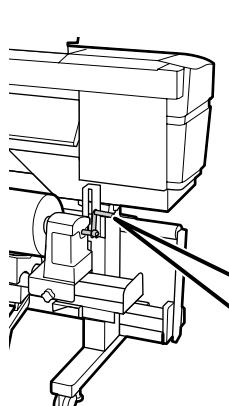
Dvakrat pritisnite sredinski del na bočni strani držala za rolo proti koncu role.

Gurnite dvaput srednji dio koji se nalazi sa strane držača koluta prema kraju koluta.

Двапати притиснете го средниот дел на страната на држачот за ролна кон крајот на ролната.

Gurnite dvaput srednji deo koji se nalazi sa strane držača rolne prema kraju rolne.

[9]



Kolu sol üst şekildeki A parçası gizleninceye kadar çevirin. A parçası gizlendiğinde, kolu daha fazla çevirmeyin.

Aρχίστε να γυρίζετε τη λαβή ωσότου κρυφτεί το τμήμα A που βλέπετε στην εικόνα πάνω αριστερά. Μόλις κρυφτεί το τμήμα A, σταματήστε να γυρίζετε τη λαβή.

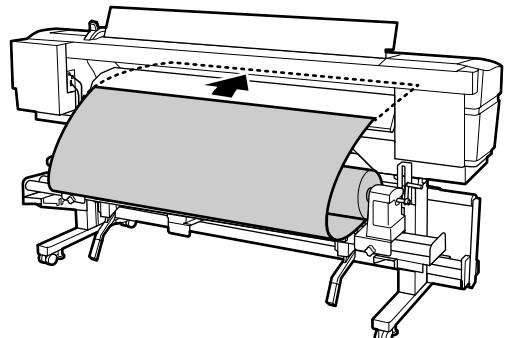
Obraćajte ročico tako dugo, da del A na zgornji levi sliki ne bo več viden. Ko del A ni več viden, prenehajte obračati ročico.

Okrećite ručku dok dio A s gornje lijeve slike postane nevidljiv. Kada dio A postane nevidljiv, prestanite okretati ručku.

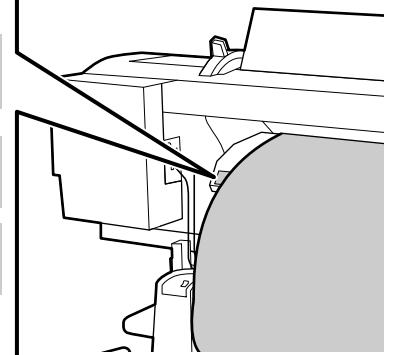
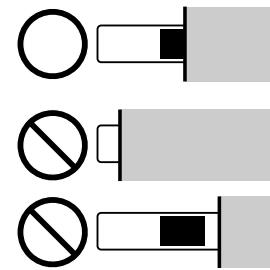
Zavrtete ja rachkata se dodeka delot A vo горната слика лево не се повлече. Штом делот A се повлече, не продолжувајте со вртење на ракката.

Okrećite ručicu dok se ne pokrije deo A, prikazan na slici gore levo. Kada se deo A više ne vidi, prestanite sa okretanjem ručice.

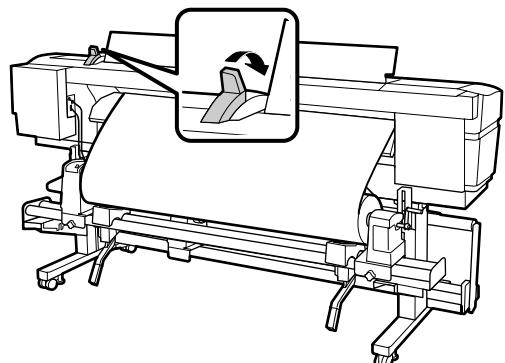
[10]



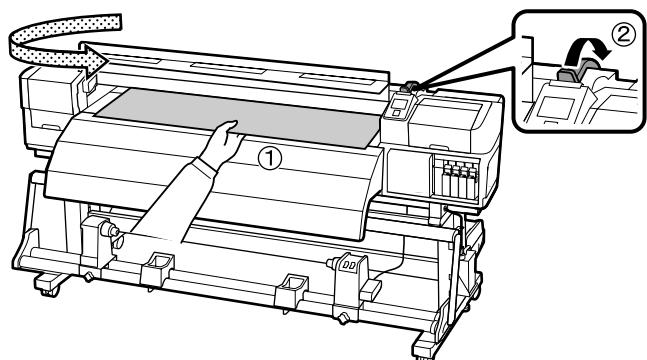
- !**
- Sağdaki şekilde gösterildiği gibi, ortamın sol ucu dikdörtgen alanın merkezinde değilse, adım [4]'e dönün.
- Αν το αριστερό άκρο του χαρτιού δεν βρίσκεται στο κέντρο της ορθογώνιας περιοχής όπως υποδεικνύεται στην εικόνα δεξιά, επιστρέψτε στο βήμα [4].
- Če levi konec medija ni na sredini pravokotnega območja, kot je prikazano na sliki na desni, se vrnite na korak [4].
- Ako lijevi kraj medija nije na sredini pravokutnog prostora, kako je prikazano na desnoj slici, vratite se na korak [4].
- Доколку левиот крај на материјалот не е во центарот на правоаголното подрачје, како што е прикажано на сликата десно, вратете се на чекор [4].
- Ako levi kraj medijuma nije na sredini pravougaonog prostora, kako je prikazano na desnoj slici, vratite se na korak [4].



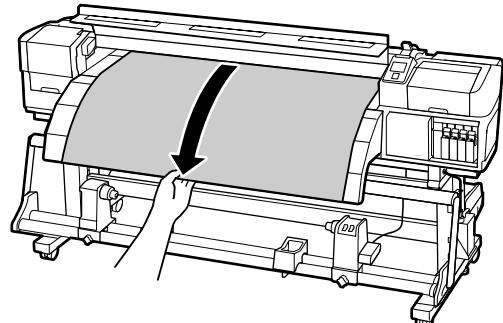
[11]



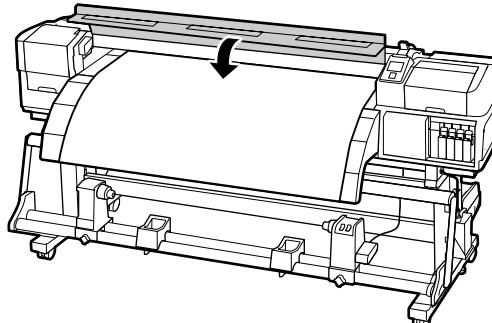
[12]



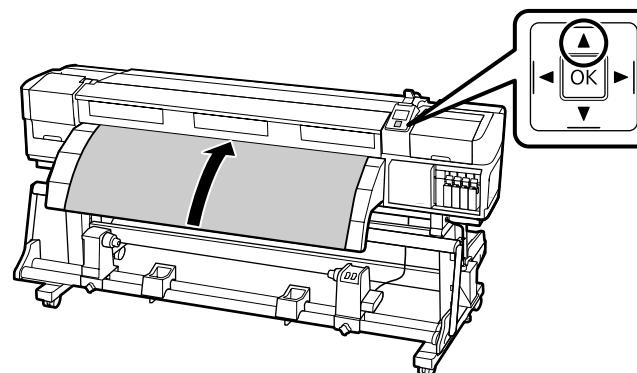
[13]



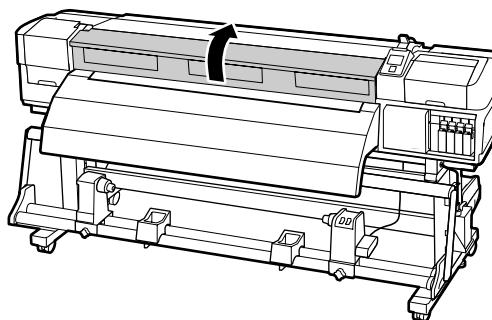
[14]



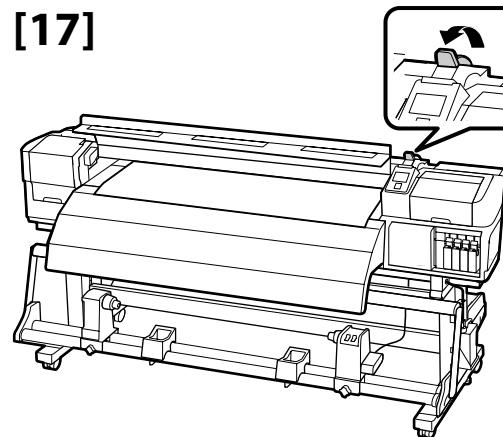
[15]



[16]



[17]



Medya, yazdırılabilir taraf içeri bakacak şekilde yüklenirse, medyayı geri sarmak için ▼ düğmesine basın. Kontrol panelinde ► düğmesine basmanız ve **Media Suction (Medya Emiş)** ayarını 2 yapmanızı öneririz.

Αν το χαρτί είναι φορτωμένο με την εκτυπώσιμη πλευρά του προς τα μέσα, πιέστε το κουμπί ▼ για επανατύλιξη του χαρτιού. Συνιστούμε να πιέσετε το κουμπί ► στον πίνακα ελέγχου και να δώσετε την τιμή 2 στην επιλογή **Media Suction (Αναρρόφηση χαρτιού)**.

Če je medij naložen z natisljivo stranjo navznoter, pritisnite gumb ▼, da medij previjete nazaj. Priporočamo, da pritisnete gumb ► na nadzorni plošči in nastavite **Media Suction (Sesanje medija)** na 2.



Ako je medij umetnut sa stranom za štampanje okrenutom prema unutra, pritisnite gumb ▼ kako biste premotali medij. Preporuča se da pritisnete gumb ► koji se nalazi na upravljačkoj ploči i postavite **Media Suction (Unos medija)** na 2.

Ако материјалот е поставен со страната за печатење навнатре, притиснете го копчето ▼ за да го премотате материјалот напазад. Препорачуваме да го притиснете копчето ► на контролната табла и да го поставите **Media Suction (Смукањето на материјалот)** на 2.

Ako je medij umetnut sa stranom za štampanje okrenutom prema unutra, pritisnite dugme ▼ da premotate medij. Preporučujemo da pritisnete dugme ► koje se nalazi na kontrolnoj tabli i postavite **Media Suction (Unos medija)** na 2.

[18]

Sağ taraftaki şekilde gösterildiği gibi, konumlarını hizalarken ortam tutma plakalarını takın.

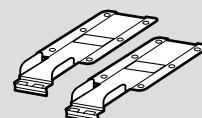
- (1) Medyanın kenarı her üç deligin ortasında görülebilir.
- (2) Plakadaki beyaz çizgileri merdane üzerindeki beyaz çizgilerle hizalayın.

Όπως υποδεικνύει η εικόνα δεξιά, εγκαταστήστε τα ελάσματα συγκράτησης του χαρτιού την ώρα που ευθυγραμμίζετε τις θέσεις τους.

- (1) Το άκρο του χαρτιού είναι ορατό στο κέντρο της καθεμιάς από τις τρεις οπές.
- (2) Ευθυγραμμίστε τις λευκές γραμμές στο έλασμα με τις λευκές γραμμές στον κύλινδρο.

Namestite pladnja za pritrditev medija, kot je prikazano na sliki na desni, medtem pa poravnajte njuna položaja.

- (1) Rob medija je viden na sredini vsake od treh luknenj.
- (2) Poravnajte bele črte na ploščici z belimi črtami na pladnju.



Kako je prikazano na desnoj slici, ugradite ploče za medije dok poravnavate njihove položaje.

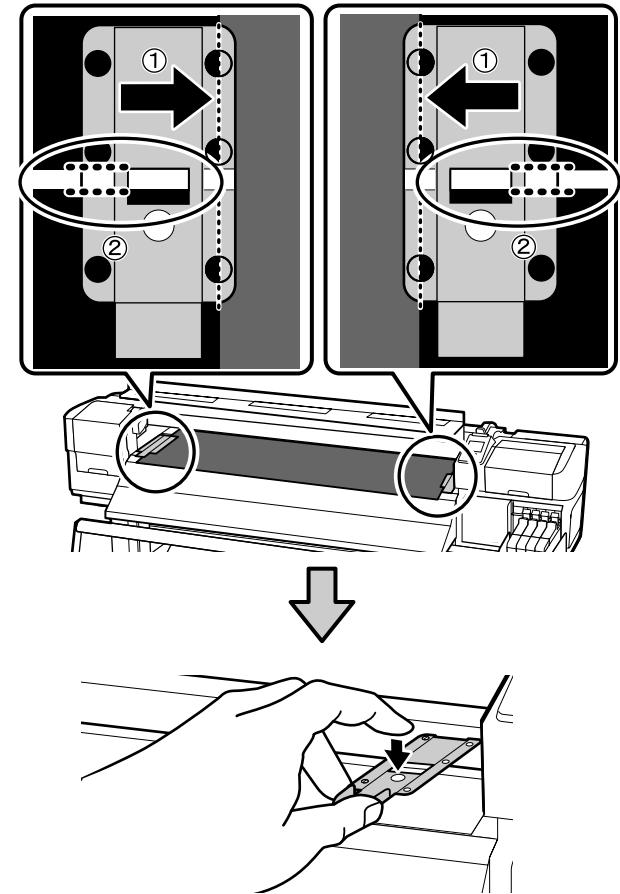
- (1) Rub medija je vidljiv kroz središte svakog od tri otvora.
- (2) Poravnajte bijele linije na ploći s bijelim linijama na valjku.

Како што е прикажано на сликата десно, инсталирајте ги плочите за држење на материјалот додека ги израмнувате нивните позиции.

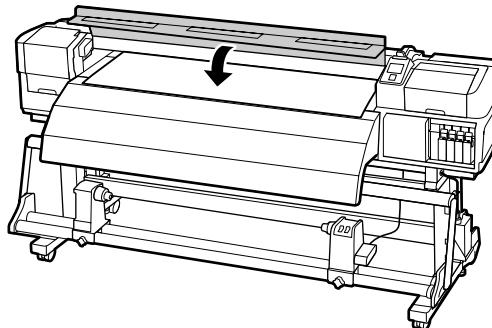
- (1) Работ на материјалот се гледа во средината на секоја од трите дупки.
- (2) Порамнете ги белите линии на плочата со белите линии на валјакот.

Kako je prikazano na desnoj slici, instalirajte pločice za držanje medijuma poravnavajući njihove položaje.

- (1) Ivica medija se vidi kroz središte svakog od tri otvora.
- (2) Poravnajte bele linije na ploći s belim linijama na valjku.



[19]



[20]

Medyayı yükledikten sonra, Remaining Setup (Kalan Kurulum) ve Select Media (Ortam Seç) seçeneklerini belirlemeniz istenecektir. Seçenekleri gerektiği gibi belirleyin.

Μετά την τοποθέτηση του χαρτιού, θα σας ζητηθεί να επιλέξετε δυνατότητες για τις ρυθμίσεις Remaining Setup (Υπολειπόμενη εγκατάσταση) και Select Media (Επιλογή χαρτιού). Επιλέξτε τις απαιτούμενες δυνατότητες.

Ko vstavite medij, boste morali izbrati možnosti za Remaining Setup (Preostali medij) in Select Media (Izbira medija). Izberite ustrezne možnosti.

Nakon učitavanja medija, od vas će se tražiti da odaberete Remaining Setup (Preostalo postavljanje) i mogućnosti Select Media (Odaberite medij). Odaberite tražene mogućnosti.

Откако ќе го поставите материјалот, ќе ви биде побарано да ги одберете опциите Remaining Setup (Преостанати поставки) и Select Media (Одбери материјал). Одберете ги опциите по потреба.

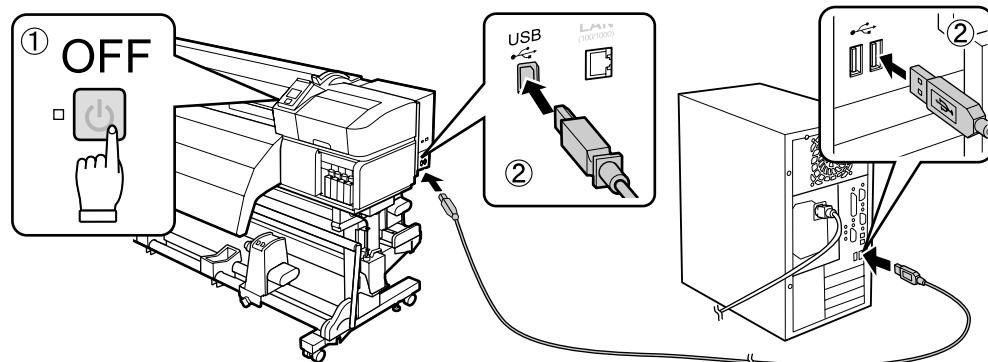
Kada postavite medijum, od vas će se zahtevati da izaberete opcije Remaining Setup (Preostalo konfigurisanje) i Select Media (Odaberite opcije medija). Izaberite opcije prema potrebi.



USB → [1]

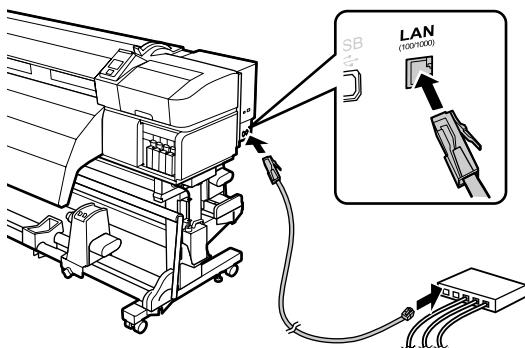
Network → [2]

[1]

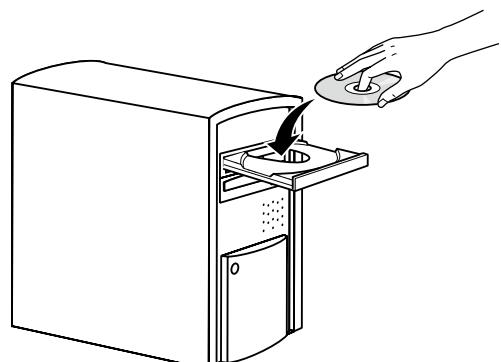


→ [3]

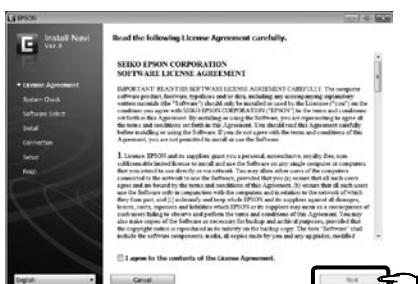
[2]



[3]



[4]



Kurulumu tamamlamak için ekrandaki talimatları uygulayın.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρουσιάζονται στην οθόνη για να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

Za dokončanje namestitve sledite navodilom na zaslonu.

Slijedite upute sa zaslona za dovršavanje instalacije.

Следете ги упатствата на екранот за да ја завршите инсталацијата.

Pratite uputstva na ekranu da bi ste završili instaliranje.

Network



Yazılım Listesi'deki **Epson Ağ Yardımcı Programları**'nda bulunan onay işaretini kaldırmayın.

Μην καταργήσετε το σημείο ελέγχου από την επιλογή **Βοηθητικά προγράμματα δικτύου της Epson** στη **Λίστα λογισμικού**.

Z okenca **Mrežni pomočki Epson v Seznam programske opreme** ne odstranite kljukice.

Ne uklanjajte znak potvrde u **Epson mrežni uslužni programi** na **Popis softvera**.

Не отстранувајте ја ознаката за избор од **Мрежни алатки Epson** во **Список на софтвер**.

Nemojte ukloniti oznaku za proveru sa **Epsonovi mrežni pomoćni programi** u **Listi softvera**.



Bu iletişim kutusu görünürse, yayımcının SEIKO EPSON olduğundan emin olun ve ardından **Unblock (Engellemeyi Kaldır)**'ı tıklatın.

Αν εμφανιστεί αυτό το παράθυρο διαλόγου, βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα δημοσίευσης είναι το SEIKO EPSON και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στην επιλογή **Unblock (Κατάργηση αποκλεισμού)**.

Če se pojavi pogovorno okno, preverite, ali je založnik SEIKO EPSON, in nato kliknite **Unblock (odkleni)**.

Ako se pojavi ovaj dijaloški okvir, provjerite je li izdavač SEIKO EPSON pa kliknite na **Unblock (Deblokiraj)**.

Доколку се појавува оваа дијалог-рамка, не заборавајте дека издавачот е SEIKO EPSON и потоа кликнете на **Unblock (Деблокирај)**.

Ako se pojavi ovaj okvir za dijalog, proverite da li je izdavač SEIKO EPSON, te kliknite na **Unblock (Deblokiraj)**.

Ağ bağlantısında, ağ ayarlarını korumak için bir parola belirleyerek devam edin.

Yönetici parolasını unutmayın. Parolayı unutmanız durumunda ne yapacağınız ile ilgili bilgi için, bkz. Kullanım Kılavuzu / "Sorun Giderici".

Σε σύνδεση δικτύου, συνεχίστε καθορίζοντας κωδικό πρόσβασης για προστασία των ρυθμίσεων του δικτύου.

Φροντίστε να θυμάστε τον κωδικό πρόσβασης διαχειριστή. Για να μάθετε τι πρέπει να κάνετε αν ξεχάσετε τον κωδικό πρόσβασης, ανατρέξτε στην ενότητα «Οδηγός επίλυσης προβλημάτων» στις Οδηγίες χρήστη.

Če uporabljate mrežno povezavo, nadaljujte z nastavitevjo gesla za zaščito omrežnih nastavitev.

Ne pozabite skrbniškega gesla. Če pozabite geslo, za navodila glejte »Reševanje težav« v Navodilih za uporabo.

U mrežnoj vezi nastavite tako da postavite lozinku za zaštitu mrežnih postavki.

Nemojte zaboraviti administratorsku lozinku. Za informacije o tome što učiniti u slučaju da zaboravite lozinku, pogledajte odjeljak "Problem Solver" (Rješavanje problema) u korisničkom vodiču.

При поврзување во мрежа, продолжете со одредување на лозинка за заштита на подесувањата на мрежата.

Не заборавяйте ја администраторската лозинка. Ако ја заборавите лозинката, погледнете ги информациите во делот „Решавање проблеми“, во Упатството за корисникот.

U mrežnoj vezi, nastavite sa ostavljanjem lozinke za zaštitu mrežnih postavki.

Nemojte zaboraviti lozinku administratora. Za informacije o tome шта урадити у slučaju да заборавите lozinku, pogledajte "Rešavanje problema" u Korisničkom vodiču.

Parola Belirleme (Yalnızca Ağlarda)
Καθορισμός κωδικού πρόσβασης (μόνο σε δίκτυα)
Nastavitev gesla (samo omrežja)
Postavljanje lozinke (samo mreže)
Одредување на лозинка (Само за мрежи)
Postavljanje lozinke (samo u mrežama)

[1]

Web tarayıcınızı açın ve yazıcının IP adresini adres çubuğuuna girin.

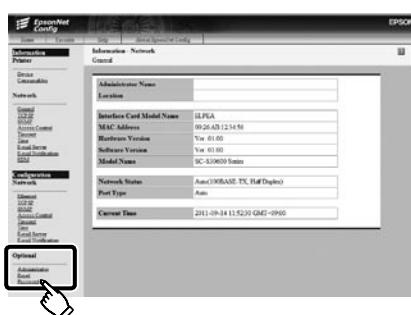
Ανοίξτε το πρόγραμμα που χρησιμοποιείτε για την περιήγησή σας στον ίστο και πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή στη γραμμή διευθύνσεων.

Odprite spletni brskalnik in v naslovno vrstico vpišite IP-naslov tiskalnika.

Otvorite web preglednik pa u adresnu traku unesite IP adresu pisača.

Отворете го вашиот веб прелистувач и внесете ја вашата ИП-адреса на печатачот во лентата за адреса.

Otvorite Web pregledač i unesite IP adresu štampača u adresno polje.

[2]

Optional (istege Bağlı)'da, Password (Parola)'yı tıklatın.

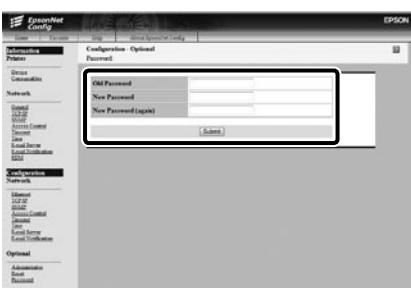
Στην επιλογή **Optional (Προαιρετικά)**, κάντε κλικ στο στοιχείο **Password (Κωδικός πρόσβασης)**.

У одјелјку **Optional (dodatakno)** kliknite **Password (geslo)**.

U odjeljku **Optional (Po izboru)**, kliknite **Password (Lozinka)**.

Bo **Optional (Изборно)** кликнете на **Password (Лозинка)**.

У полju **Optional (Izborneo)**, kliknite na **Password (Lozinka)**.

[3]

İstediğiniz parolayı belirleyin ve ardından Web tarayıcıyı kapatın.

Καθορίστε τον κωδικό πρόσβασης που επιθυμείτε και, στη συνέχεια, κλείστε το πρόγραμμα περιήγησης στον ίστο.

Nastavite želeno geslo in zaprite spletni brskalnik.

Postavite željenu lozinku pa zatvorite web preglednik.

Одредете ја вашата посакуваната лозинка и потоа затворете го веб-прелистувачот.

Postavite željenu lozinku, pa zatvorite Web pregledač.



TR Çevrimiçi Kılavuzunun Görüntülenmesi

HR Pregled Internetskog vodiča



EL Προβολή του διαδικτυακού οδηγού



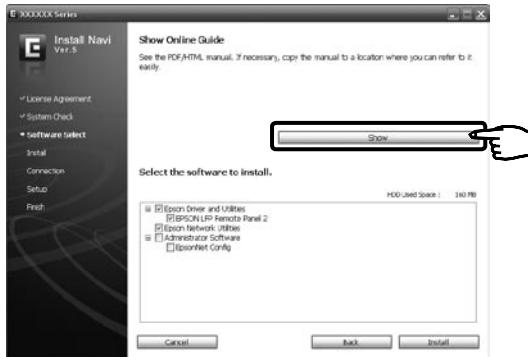
MK Прегледување на Упатството на Интернет



SL Ogled elektronskega priročnika



SR Pregled interaktivnog vodiča



Sağlanan Çevrimiçi Kılavuzlar

Sağlanan yazılım CD'sinde aşağıdaki çevrimiçi kılavuzlar bulunur. Kılavuzları görüntülemek için, yazılım CD'si ana menüsünde **Show (Göster)**'i tıklatın. Kılavuzları referans olarak kullanmak için bilgisayar masaüstüne kopyalayabilirsiniz.

**Kullanım Kılavuzu****Ağ Kılavuzu**

Παρεχόμενοι διαδικτυακοί οδηγοί

Οι διαδικτυακοί οδηγοί που ακολουθούν περιλαμβάνονται στο παρεχόμενο CD με το λογισμικό. Για προβολή των οδηγών, κάντε κλικ στην επιλογή **Show (Εμφάνιση)** στο κύριο μενού του CD με το λογισμικό. Μπορείτε να κάνετε αντιγραφή των οδηγών αυτών στην επιφάνεια εργασίας του υπολογιστή σας για να τους συμβουλεύεστε εύκολα όταν τους χρειάζεστε.

**Οδηγίες χρήστη****Οδηγός χρήσης σε δίκτυο**

Priložena spletna navodila

Na priloženi zgoščenki s programsko opremo so priložena naslednja spletna navodila. Za ogled navodil kliknite **Show (Prikaži spletni vodnik)** v glavnem meniju CD-ja s programsko opremo. Za lažjo uporabo si lahko navodila shranite na namizje računalnika.

**Navodila za uporabo****Omrežni vodič**

Priloženi online vodiči

Sljedeći mrežni vodiči uključeni su na isporučenom softverskom CD-u. Za pregled tih vodiča kliknite **Show (Prikaži)** u glavnom izborniku softverskog CD-a. Ovaj vodič je moguće kopirati na radnu površinu vašeg računala kako biste lakše pristupili vodiču.

**Korisnički vodič****Mrežni vodič**

Прирачници достапни на интернет

Следните прирачници на интернет се вклучени во постоечкото ЦД со софтверот. За да ги погледнете упатствата, кликнете на **Прикажи** во главното меню на ЦД-то со софтверот. Упатствата може да се ископираат на вашиот компјутер за полесна консултација.

**Упатство за корисникот****Мрежно упатство**

Isporučeni direktni vodiči

U isporučeni CD sa softverom spadaju sledeći direktni vodiči. Da biste pogledali vodiče kliknite na **Show (Prikaži)** u glavnom meniju CD-a sa softverom. Ovaj vodič je moguće kopirati na radnu površinu vašeg računara kako biste lakše pristupili vodiču.

**User's Guide (Korisnički vodič)****Network Guide (Mrežni vodič)**